

Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA)
Unidad Regional de Asistencia Técnica (RUTA)
Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE)
Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO)

M e m o r i a d e l T a l l e r

Agricultura Orgánica:

una herramienta para el desarrollo rural
sostenible y la reducción de la pobreza

Del 19 al 21 de mayo de 2003
Turrialba, Costa Rica

2 0 0 3

La información, interpretaciones y conclusiones expresadas en este documento son de los autores y no representan necesariamente el criterio de FIDA, RUTA, CATIE y FAO.

Se autoriza la reproducción total o parcial de este documento siempre que se indique la fuente.

Primera edición: agosto, 2003

Texto: Expositores y organizadores del taller

Elaboración: Gabriela Soto, coordinadora del taller

Colaboración: Expositores y Organizadores del taller, Raul Hopkins (FIDA), Mikkel Andersen (FAO/RUTA), Marije van Lidth de Jeude (FIDA/RUTA)

Diseño y Diagramación: Oscar Cuevas

Impreso: Multiprint

Agradecemos a todas las personas, expositores, participantes y organizadores del taller que hicieron posible llevar a cabo el taller y que colaboraron en la preparación de este documento.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	1
JUSTIFICACIÓN	3
CHARLAS INTRODUCTORIAS	12
La adopción de la agricultura orgánica por parte de los pequeños agricultores de América Latina y el Caribe	12
La Federación Internacional de Movimientos de Agricultura Orgánica	18
La situación de la agricultura orgánica en América Central	21
Los proyectos de desarrollo rural en América Central	23
La agroecología implementada en la cadena agroalimentaria	26
Agricultura orgánica y reducción de la pobreza: una experiencia en El Salvador.	30
COMERCIALIZACIÓN DE PRODUCTOS ORGÁNICOS	33
Gestión de procesos agroecológicos: una experiencia de aplicación	33
La organización necesaria para acceder el mercado orgánico	36
Sesión de Discusión	37
CERTIFICACIÓN ORGÁNICA	40
El proceso de certificación orgánica, conceptos básicos.	40
El sistema interno de control en grupos de productores organizados	43
Sesión de Discusión	46
TRANSICIÓN Y PRODUCCIÓN ORGÁNICA	51
Producción orgánica: algunas limitaciones agronómicas	51
Experiencias en la producción y comercialización de productos orgánicos	54
Transición a la producción orgánica: retos y limitaciones	57
Sesión de Discusión	60

METODOLOGÍAS PARTICIPATIVAS	63
Innovación tecnológica en agricultura orgánica	63
Generación y difusión del conocimiento agroecológico	65
TRABAJO EN GRUPOS POR TEMAS	68
1. Comercialización para mercado nacional	68
2. Comercialización para la exportación	72
3. Certificación orgánica	74
4. Transición y producción orgánica	76
5. Posibilidades de los proyectos FIDA de desarrollar iniciativas en agricultura orgánica.	79
TRABAJO EN GRUPO POR PAISES	83
1. GUATEMALA	83
2. HONDURAS	85
3. EL SALVADOR	88
4. NICARAGUA	90
5. COSTA RICA	93
6. REGIONAL	96
CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES	98
ANEXOS	102
1. Lista de Participantes	102
2. Sitios de Internet en agricultura orgánica	108
3. Referencias bibliográficas	109

INTRODUCCIÓN

La pobreza rural constituye uno de los mayores problemas de América Latina y del Caribe. En América Central la incidencia de la pobreza alcanza a casi la mitad (49.9%) de la población. En 1999, 17,5 millones de centroamericanos tenían ingresos por debajo de la línea de pobreza y 9.3 millones estaban en situación de pobreza extrema. Dos de cada tres (67,6%) personas pobres de América Central residen en el área rural.

Los proyectos de inversión para el desarrollo agrícola y rural son una fuente importante de recursos que promueven el desarrollo económico y social y la seguridad alimentaria de la población rural más pobre. Estos proyectos son un vehículo para la movilización de inversiones en diversos campos como riego, investigación e infraestructura rural, generación y difusión de tecnología, orientadas a la conservación de los recursos naturales, y al establecimiento de políticas que buscan aumentar la productividad y mejorar la competitividad de las actividades productivas en el ámbito rural.

En su continua búsqueda por instrumentos que permitan combatir la pobreza y el hambre en el ámbito rural, las agencias de cooperación internacional, las organizaciones no gubernamentales y las del sector público han fijado su atención en las oportunidades que puede brindar la agricultura orgánica. La Oficina de Evaluación y Estudios del FIDA, con la colaboración de la División de América Latina y del Caribe, realizó entre 2001 y 2002, un estudio sobre la agricultura orgánica que sugiere que, bajo ciertas condiciones, la adopción de métodos de producción orgánica puede tener resultados positivos en el ingreso de los pequeños agricultores y en el de los asalariados rurales, en sus niveles de salud, así como en el medio ambiente. El estudio concluye que la producción orgánica puede ser una alternativa interesante para los pequeños productores, y que, por lo tanto, debería ser considerada como una opción adicional dentro del menú de alternativas con que cuentan los proyectos de desarrollo agrícola y rural.

Estudio fue presentado en el taller Adopción de la producción orgánica entre pequeños productores en Latinoamérica: retos y oportunidades, celebrado en Roma, en Setiembre del año 2002, donde además se evaluó la factibilidad de implementar estos resultados en actividades futuras, no solamente del FIDA, si no de otras agencias de desarrollo y organizaciones involucradas en desarrollo rural y reducción de la pobreza.

¹ "La Adopción de la Agricultura Orgánica por parte de los Pequeños Agricultores de América Latina y el Caribe". FIDA, Abril de 2003. Los principales resultados del estudio se presentan de manera resumida en la ponencia de Octavio Damiani (véase la primera charla introductoria en esta Memoria del Taller). Mayor información sobre las actividades del FIDA en agricultura orgánica en América Latina y el Caribe pueden solicitarse a R. Hopkins (r.hopkins@ifad.org). Véase también los sitios web de FIDAMERICA (www.fidamerica.cl) y PROMER (www.promer.cl).

Es en este contexto que el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA), la Unidad Regional de Asistencia Técnica (RUTA), el Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE), y la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), unieron esfuerzos para organizar este taller con el objetivo de identificar con diferentes actores de la región las limitaciones y oportunidades de la agricultura orgánica para el desarrollo rural sostenible y la reducción de la pobreza dentro del marco de los proyectos de inversión en el ámbito rural. Otros objetivos fueron: (i) definir acciones necesarias para potenciar el desarrollo de la agricultura orgánica a nivel regional, y (ii) facilitar el establecimiento y/o fortalecimiento de alianzas estratégicas entre técnicos y personal de los proyectos de desarrollo rural y especialistas y promotores de agricultura orgánica.

Para la ejecución del Taller se elaboró una comisión interinstitucional con la participación de representantes de las diferentes organizaciones. Se agradece la colaboración de Mikkel Andersen de RUTA/FAO, Mario Castejón de RUTA/FAO, Felicia Echeverría, Programa Nacional de Agricultura Orgánica del Ministerio de Agricultura, Costa Rica, Raúl Hopkins de FIDA, Jorge León de RUTA/FIDA, Reinhold Muschler del CATIE y Marije Van Lidth de Jeude de RUTA/FIDA.

El presente documento recopila las presentaciones y las discusiones del taller.

Gabriela Soto
Coordinadora del Taller
CATIE

JUSTIFICACIÓN

La agricultura orgánica como una herramienta para reducir la pobreza rural

La población rural pobre depende de la agricultura y de otras actividades relacionadas con ella para obtener su sustento. En consecuencia, para obtener resultados importantes en la reducción de la pobreza la inversión nacional y la ayuda externa deberían concentrarse en las zonas rurales, donde vive la mayoría de la población pobre, y en la agricultura, que es la base de su supervivencia.

Con frecuencia se afirma que lo importante para erradicar la pobreza es el crecimiento económico. Sin embargo para reducir la pobreza es igualmente importante preguntarnos quien se beneficia con este crecimiento. El incremento de la producción de los agricultores comerciales en zonas bien regadas y de las industrias de las zonas urbanas es importante desde el punto de vista de los ingresos y la disponibilidad de alimentos en el ámbito nacional. Sin embargo, es posible que sea de poca utilidad para reducir la inseguridad alimentaria y la pobreza de los millones de pequeños productores rurales de las zonas de escasos recursos (FIDA, 2001).

El modelo de agricultura convencional adoptado desde la década de los cincuentas, se fundamenta en un sistema de producción de alta eficiencia, dependiente de un alto uso de insumos sintéticos, donde el manejo monocultivista se justifica como herramienta fundamental para lograr la mayor eficiencia del proceso productivo. Sin embargo este sistema de producción ha mostrado serios problemas de sostenibilidad en veinte o treinta años de uso intensivo en zonas algodoneras en Centro América (Moore, 1988), o bananeras al sur de Costa Rica, como ejemplos, y de haber ocasionado no solo la destrucción de los recursos naturales y del paisaje, pero sobre todo la desaparición de pequeños productores en algunas regiones.

La agricultura orgánica es una estrategia de desarrollo que trata de cambiar algunas de las limitaciones encontradas en la producción convencional. Más que una tecnología de producción, la agricultura orgánica es una estrategia de desarrollo que se fundamenta no solamente en un mejor manejo del suelo y un fomento al uso de insumos locales, pero también un mayor valor agregado y una cadena de comercialización más justa.

Pero la agricultura orgánica no es la panacea universal ni la tabla de salvación para todos los productores en todas las circunstancias. Tiene sus limitaciones de aplicabilidad que deben de conocerse antes de embarcarse en un proyecto productivo. Algunas de estas limitaciones son las que se ha buscado determinar en este Taller para conocer si pueden ser abordadas satisfactoriamente por los proyectos de inversión.

A. Definición y antecedentes

El Codex Alimentarius define agricultura orgánica como un sistema holístico de producción que promueve y mejora la salud del agroecosistema, incluyendo la biodiversidad, los ciclos biológicos y la actividad biológica del suelo, prefiriendo el uso de prácticas de manejo dentro de la finca al uso de insumos externos a la finca, tomando en cuenta que condiciones regionales requieren de sistemas adaptados a las condiciones locales. Esto se logra utilizando en lo posible métodos culturales, biológicos y mecánicos en oposición a materiales sintéticos para satisfacer cualquier función específica dentro del sistema (Codex, 1999). Un sistema de producción orgánico debe:

1. Mejorar la diversidad biológica del sistema;
2. Aumentar la actividad biológica del suelo;
3. Mantener la fertilidad del suelo al largo plazo;
4. Reciclar desechos de origen animal o vegetal para devolver los nutrientes al sistema, minimizando el uso de fuentes no renovables;
5. Contar con recursos renovables en sistemas agrícolas localmente organizados;
6. Promover el uso saludable del agua, el suelo y el aire, así como minimizar todas las formas de contaminación que pueden resultar de la producción agrícola;
7. Manejar los productos agrícolas en su procesamiento con el cuidado de no perder la integridad orgánica en el proceso;
8. Establecerse en fincas después de un período de conversión, cuya duración estará determinada por factores específicos de cada sitio, tales como el historial del terreno y el tipo de cultivos y ganado producido. (Codex, 1999).

Por su origen la agricultura orgánica surge desde una concepción integral, donde se involucran elementos técnicos, sociales, económicos y agroecológicos. No se trata de la mera sustitución del modelo productivo o de insumos de síntesis artificial por insumos naturales. La agricultura orgánica es una opción integral de desarrollo capaz de consolidar la producción de alimentos saludables en mercados altamente competitivos y crecientes (Amador, 1999).

Para muchos la agricultura orgánica nace con nuestros ancestros, indígenas mayas que tuvieron la capacidad de alimentar más de treinta millones de habitantes en áreas reducidas, utilizando únicamente insumos naturales locales. La nueva escuela de agricultura orgánica, que toma fuerza en Europa y Estados Unidos alrededor de los años setentas, nace como una respuesta a la revolución verde y a la agricultura convencional que se inicia a mediados del siglo XIX.

La agricultura orgánica rescata las prácticas tradicionales de producción, pero no descarta los avances tecnológicos no contaminantes, sino más bien los incorpora, adaptándolos a cada situación particular. La agricultura orgánica es la conjunción de prácticas ancestrales, como el uso de terrazas por los incas, con la agricultura tradicionalmente biodiversa de nuestros campesinos, vinculada a una nueva tecnología apropiada.

Dentro de los pensadores de esta nueva escuela de agricultura orgánica, se destacan en Inglaterra, Sir Albert Howard (Un testamento Agrícola, 1940), que desarrolla sistemas de producción en la India sin la ayuda de insumos externos, y Lady Eve Balfour (1899-1990) que en su libro *The Living Soil* (1943) promueve que la salud del suelo y la salud del hombre son inseparables (Balfour, 1976). En Alemania Rudolph Steiner (1861-1925), da las bases filosóficas para la agricultura biodinámica, promoviendo una agricultura que utiliza las fuerzas energéticas de todos los seres vivos y sus interacciones con el cosmos (Steiner, 1924). En Japón, Mokichi Okada (1882-1955) promueve el sistema de agricultura natural, que considera que la armonía y la prosperidad humana y de otros seres, puede ser alcanzada preservando los ecosistemas (Nature Farming International Research Foundation, 1992). Estos pioneros tenían en común, que creían que la relación con la naturaleza debe ser de convivencia y respeto.

Junto a estos creadores de formas de producción alternativas, Raquel Rachel Carson, con su libro *La Primavera Silenciosa* (1961), llamó por primera vez la atención acerca del riesgo del impacto del abuso en el uso de pesticidas sobre la naturaleza. La evidencia de que producir sin agroquímicos era posible, aunado al riesgo ya evidenciado del uso de pesticidas, una mayor conciencia de los productores del riesgo que implica producir con agroquímicos, y el interés de los consumidores por seleccionar mejor sus alimentos, son lo que le dan fuerza al desarrollo y establecimiento de la agricultura orgánica como una alternativa productiva.

El rol que juegan los consumidores en el desarrollo y establecimiento de la agricultura orgánica en los mercados debe ser resaltado, dado que, por primera vez, los consumidores reconocen que a través de la selección de sus productos, ellos pueden tener un efecto sobre la salud del planeta y el bienestar de los pequeños productores.

Según Lampkin, el éxito de la agricultura orgánica en Europa se debe a que presenta una solución integral a los problemas del sector agropecuario: protección al ambiente, conservación de los recursos renovables y no renovables, mejora la calidad de alimentación y reorientación de la producción a áreas de mayor demanda del mercado. Por esta razón, los gobiernos europeos desde finales de la década de los años ochenta establecieron los incentivos para la producción orgánica, que según el mismo Lampkin, son estos incentivos económicos, y la respuesta de los consumidores, los dos principales factores del éxito de la producción orgánica en Europa (Lampkin et al., 1999).

B. Aspectos de la agricultura orgánica que la hacen una alternativa promisoría para el desarrollo rural y el alivio de la pobreza

El estudio realizado por FIDA (FIDA, 2003) revisa las experiencias de productores en México, Guatemala, El Salvador, Costa Rica, República Dominicana y Argentina (Cuadro 1). El estudio encontró que la adopción de la producción orgánica en la mayoría de los casos logró aumentar los ingresos de los productores. Las entrevistas realizadas sugieren, así mismo, que habrían habido efectos positivos sobre la salud de los productores, la vida de los asalariados rurales y el ambiente. Se destaca, al mismo tiempo, que el proceso de transición hacia la agricultura orgánica es un proceso complejo, en el cual son fundamentales el apoyo técnico, la organización de los agricultores, los aspectos relacionados a la comercialización y el control de la calidad.

Cuadro 1:

Organizaciones por país incluidas en el estudio Pequeños productores rurales y agricultura orgánica: lecciones aprendidas en América Latina y el Caribe.

País	Cultivo	Organización	Número de productores
México	Café	ISMAM	1300
	Miel de abeja	Calakmu, IKabi Jabin, Chilán, Kabob'ob	128 65 156
Guatemala	Café	ADIPCO Chojsunil Quixabaj	166 49 155
El Salvador	Hortalizas	Los Planes Las Alturas y El Pital	32 20
Costa Rica	Banano y cacao	APPTA	1500
Argentina	Caña de Azúcar	San Javier	600
Rep. Dominicana	Banano		1000

Damiani, 2002.

Para que la agricultura orgánica sea viable se hace necesario además, una serie de precondiciones. Entre ellas: la motivación de los agricultores, disponibilidad de mano de obra, un sistema de tenencia de la tierra que garantice al menos derechos de usufructo a largo plazo a los pequeños productores, organizaciones de agricultores que funcionan efectivamente y vínculos en los mercados. Una importante conclusión del estudio es la potencial ventaja comparativa que ofrecería la agricultura orgánica

a los pequeños agricultores pobres que no han empleado antes productos químicos, conocen la ecología local y disponen de un excedente de mano de obra.

Evidencias de mejoras en los ingresos y en la calidad de vida han sido documentadas de una y otra forma por productores alrededor del mundo, pero cuáles son las características de este sistema productivo que lo convierten en una alternativa valiosa como estrategia de desarrollo rural?. A continuación se indican algunos de estos factores tomados de la experiencia de América Central, así como del estudio de FIDA y del Taller realizado en Roma en Setiembre de 2002: *Adopción de la producción orgánica entre pequeños productores en Latinoamérica: retos y oportunidades*.

a. Genera empleo rural

Al ser este un sistema productivo que sustituye el uso de agroquímicos como herbicidas por un manejo manual de las malezas, o los fertilizantes sintéticos por abonos orgánicos, hace que se requiera de más mano de obra. Esto crea una fuente de empleo rural que mejora las condiciones de la comunidad, favoreciendo también a los campesinos sin tierra. El productor de café orgánico Guillermo Campos en Turrialba, Costa Rica dice, "ahora yo comparto mis ganancias con mis vecinos, porque yo les puedo pagar para que me ayuden a veces y ellos no tienen que irse a jornallear tan lejos".

b. Promueve la seguridad y la soberanía alimentaria.

La dependencia de la economía familiar de un solo cultivo, ya sea para mercado local o la exportación, orgánico o convencional, hace vulnerable al productor por las variaciones del mercado y los impactos climáticos. En cambio, la producción orgánica promueve la biodiversidad en la finca, no solo porque es indispensable para el funcionamiento del equilibrio biológico necesarios para el manejo de plagas y enfermedades, sino también para aumentar la sostenibilidad económica del sistema.

Familias de productores de café en Centro América que habían dejado los frutales en sus cafetales, o pequeños gallineros en sus jardines, lograron sobrellevar la crisis, mientras que aquellos que habían eliminado la sombra y sembrado café de borde a borde en su parcela se han visto fuertemente afectados. Holtz (2002) evaluó el impacto del huracán Mitch sobre la recuperación de fincas en Honduras y Nicaragua, mostrando que las fincas con manejo agroecológico, lograron superar mejor el efecto de la crisis, al tener una producción más diversificada. Esta diversidad de alimentos dentro de la finca da al productor un mayor acceso y selección de sus alimentos y promueve el autoabastecimiento porque depende principalmente de insumos y recursos producidos localmente.

c. Mejora la fertilidad del suelo y combate la erosión.

Muchos sistemas de producción convencionales han ido destruyendo la capacidad productiva del suelo, creando aún más presión sobre la distribución de las tierras de más valor, que por lo general, están siendo ya manejadas por las grandes compañías y los grandes productores. Sistemas productivos que protejan y mejoren el suelo, permiten asegurar una mayor estabilidad de los sistemas en el tiempo, favoreciendo la seguridad alimentaria de las familias productoras. Gracias al uso de abonos orgánicos y prácticas de conservación de suelos, tierras de ladera que antes eran poco productivas, han logrado estabilizar y mejorar producciones en zonas del Valle Central en Costa Rica.

d. El proceso de toma de decisión: productor-técnico, el rol de la familia.

En la estructura actual de la sociedad, los pobres y la población rural raras veces tienen la misma influencia que los ricos y la población urbana en la toma de decisiones (FIDA, 2001). Las razones para esta situación son muchas, pero entre otras se encuentra la baja capacidad de los productores de articular y presentar sus prioridades, así como una disminución, en la estructura social actual de la valoración de su actividad.

En la agroecología, cada sistema debe ser tratado en forma única, dado que presenta características propias diferentes, siendo por supuesto el productor, el experto en condiciones locales. Esto hace que su rol pasa a ser más proactivo, debiendo junto con el técnico analizar su situación específica, en un mezcla de conocimientos de ambos, para definir un sistema de manejo sostenible para su finca.

e. Indispensabilidad de la organización.

Los sistemas de comercialización utilizados y los requisitos de certificación, hacen de la organización entre los productores un requisito indispensable para poder acceder a mercados locales y de exportación.

f. Distribución de recursos en la cadena agroalimentaria.

La agricultura orgánica plantea una mejor distribución de los recursos dentro de la cadena agroalimentaria, promoviendo que los productores establezcan, en la medida de lo posible sistemas directos de comercialización. Grupos agroecológicos en el sur de Brasil han logrado (sin introducir sobreprecios) obtener una mayor ganancia para sus productos orgánicos, simplemente a través logrando una mejor ubicación en la cadena de comercialización.

El sobreprecio de los productos orgánicos fue clave para la rentabilidad de la producción orgánica en las experiencias estudiadas por Octavio Damiani. Dado que la tendencia del mercado es hacia una reducción de los sobreprecios, la rentabilidad debe

basarse en una disminución en los costos de producción y en una distribución más justa de los ingresos en la cadena de comercialización.

Es claro sin embargo, que la incorporación a la agricultura orgánica tiene sus costos de aprendizaje e implementación que deben ser considerados. Llegar a la situación de grupos de producción que exportan y suplen el mercado local, como algunos de los grupos analizados en el estudio del FIDA, ha sido posible pero luego de un camino de trabajo y capacitación. La situación de cada productor y de las asociaciones o cooperativas de productores deber ser analizado para determinar con ellos, la mejor alternativa para su sistema.

La agricultura orgánica tiene más de veinte años de ser practicada y promovida en nuestra región por productores y organizaciones no gubernamentales. El que se inicie en esta actividad debe reconocer el trabajo realizado a la fecha, y tratar de coordinar actividades con las experiencias existentes para un uso más eficiente de los recursos.

Los objetivos del presente Taller fueron:

1. Identificar las limitaciones y oportunidades de la agricultura orgánica para el desarrollo rural sostenible y la reducción de la pobreza dentro del marco de los proyectos de inversión en el ámbito rural.
2. Identificar los factores y condiciones críticos necesarios para la exitosa incorporación de la agricultura orgánica como una alternativa valida dentro de los proyectos de desarrollo agrícola y rural, así como las acciones que sean necesarias para potenciar el desarrollo de la agricultura orgánica a nivel regional.
3. Facilitar el establecimiento y/o fortalecimiento de alianzas estratégicas entre técnicos y personal de los proyectos de desarrollo rural, y especialistas y promotores de agricultura orgánica.

Para lograr estos objetivos se invitaron especialistas en diversos temas tales como comercialización, producción y certificación orgánica, así como productores de la región con amplia trayectoria en el tema. Participaron productores y técnicos de todos los países de Centro América.

En el Taller hubo sesiones que trataron temas generales de agroecología y desarrollo rural, así como sesiones de charlas magistrales y discusiones en los temas como comercialización; certificación orgánica; y transición y producción orgánica, entre otros. Posteriormente se organizó un trabajo en grupos en estos mismos

temas, buscando entender mejor la problemática que deben enfrentar los productores en estas áreas y cuál puede ser el rol de los proyectos de desarrollo en este proceso.

Finalmente, la última tarde del Taller, se brindó la oportunidad para que los participantes se reunieran y acordaran lineamientos y actividades para el desarrollo de la agricultura orgánica en cada uno de sus países.

CHARLAS INTRODUCTORIAS

La adopción de la agricultura orgánica por parte de los pequeños agricultores de América Latina y el Caribe

Octavio Damiani

El estudio realizado, en el cual se basa esta presentación, trata sobre la agricultura orgánica como una alternativa para promover la diversificación de la producción de los pequeños agricultores.² Las principales cuestiones abordadas en el estudio fueron: a) el impacto de la adopción de la producción orgánica en los sistemas productivos, los ingresos y la calidad de vida de los pequeños productores; b) los principales problemas tecnológicos y los costos de la transición hacia la producción orgánica; c) los problemas relacionados con la certificación; d) el papel de las exportaciones y el mercado interno, así como de los contratos y otros acuerdos entre productores y compradores; y e) el rol de las políticas e instituciones públicas, de las organizaciones no gubernamentales (ONG), y de las instituciones de cooperación internacional.

El análisis se realizó en base a un estudio de casos de organizaciones de pequeños agricultores que tuvieron éxito en adoptar tecnologías de producción orgánica. Los casos incluidos fueron: a) México: producción de café en el Estado de Chiapas y de miel en la península de Yucatán; b) Costa Rica: producción de cacao y banana en el cantón de Talamanca, provincia de Limón; c) Guatemala: producción de café en el Departamento de Huehuetenango; d) Argentina: producción de azúcar de caña en la región de San Javier, provincia de Misiones; e) El Salvador: producción de hortalizas en la región de Las Pilas, departamento de Chalatenango; y f) República Dominicana: producción de banano en la provincia de Azua. En total se estudiaron doce organizaciones con unos 5 150 productores y cerca de 9 800 hectáreas de cultivos orgánicos. Las conclusiones y lecciones principales fueron las siguientes:

El impacto de la producción orgánica en los pequeños agricultores

La adopción de métodos de producción orgánica tuvo consecuencias positivas en los ingresos de los pequeños agricultores en todos los casos estudiados. Mientras que hubieron diferentes situaciones respecto a la evolución de costos de producción,

² "La Adopción de la Agricultura Orgánica por parte de los pequeños agricultores de América Latina y el Caribe". FIDA, Abril 2003. La versión electrónica puede ser obtenida de la página web de la Oficina de Evaluación: www.ifad.org/evaluation/public_html/eksyst/doc/thematic/PL/organic_s.pdf. Copias del Informe del FIDA pueden solicitarse a Paolo Silveri (p.silveri@ifad.org), quien coordinó este estudio.

rendimientos por hectárea y precios de los productos, en todos ellos los productores orgánicos obtuvieron mayores ingresos netos en comparación con su situación anterior. La sostenibilidad de estos efectos depende de varios factores, como la capacidad de mantener o aumentar los rendimientos por hectárea (lo que depende en parte del uso de abonos orgánicos que compensen la extracción de nutrientes realizada por los cultivos) y la futura evolución de los precios.

La evolución de los costos de producción dependió de las características de los sistemas de producción utilizados anteriormente. Aquellos que habían aplicado sistemas de producción y tecnologías cercanas a los sistemas y tecnologías orgánicas experimentaron un aumento en los costos de producción debido a que debieron introducir mejoras en sus tecnologías. La mayor parte de las tecnologías introducidas fueron intensivas en el uso de mano de obra, y los productores utilizaron principalmente mano de obra familiar para cubrir la mayor demanda. Adicionalmente, los productores orgánicos enfrentaron nuevos costos por concepto de la certificación de la producción. Por otro lado, aquellos productores que habían empleado insumos químicos antes de pasar a la producción orgánica lograron disminuir sus costos de producción, aun cuando enfrentaron mayores costos de mano de obra.

Aquellos productores que habían utilizado anteriormente sistemas de producción cercanos a lo orgánico experimentaron un aumento en los rendimientos cuando pasaron a emplear métodos de producción orgánica. Al contrario, aquellos que habían aplicado insumos químicos obtuvieron rendimientos menores durante los primeros años de adopción. Algunos casos no mostraron cambios significativos en los rendimientos. En conjunto, todos los productores orgánicos obtuvieron mayores precios por sus productos que los productores convencionales de características similares localizados en la misma región. El tipo de relación que los productores establecieron con los compradores también resultó fundamental en los precios obtenidos, siendo mayores los precios cuando las organizaciones de productores establecieron relaciones de largo plazo con los compradores.

Resulta interesante que en todos los países donde fueron realizados los estudios de casos los pequeños agricultores tuvieron una participación dominante en la producción orgánica. Esta presencia dominante sugiere que los pequeños productores podrían tener ventajas comparativas para la agricultura orgánica. La gran mayoría de los pequeños productores en América Latina y el Caribe ya produce de una manera más o menos "orgánica", no utilizando insumos químicos o haciéndolo en pequeñas cantidades, y realizando frecuentemente sus cultivos asociados a bosques naturales y combinándolos con otras especies. Adicionalmente, estos productores no experimentarán una mayor incidencia de plagas y enfermedades en sus cultivos cuando pasen a producir en forma orgánica. Por último, las tecnologías de producción orgánica exigen inversiones relativamente bajas y son intensivas en el uso de mano de obra-el factor de producción de que más disponen los pequeños agricultores.

El éxito en el tránsito a la agricultura orgánica dependió en gran medida de las características específicas de los agricultores. Aquellos que ya producían utilizando prácticas orgánicas encontraron más fácil cumplir con los requisitos de certificación. Adicionalmente, los pequeños productores con mayor disponibilidad de mano de obra familiar enfrentaron más fácilmente la mayor demanda de mano de obra de las técnicas de producción orgánica. Finalmente, aquellos con un régimen de tenencia de la tierra más estable pudieron invertir en medidas de conservación de suelos. Por el contrario, los agricultores que usaban insumos químicos de manera más o menos intensiva y que contaban con poca mano de obra familiar (un caso típico entre las productoras mujeres) y con una tenencia de la tierra poco estable enfrentaron dificultades para adoptar la producción orgánica. Para incorporar a estos agricultores más pobres a la producción orgánica sería preciso adoptar medidas específicas para apoyar el período de transición y resolver los problemas de tenencia de la tierra.

En consecuencia, la producción orgánica puede ser una alternativa interesante para proyectos dirigidos a pequeños productores. Sin embargo, no debería ser visualizada como una única alternativa, sino como una de las varias posibles para mejorar la producción y los ingresos de los pequeños productores.

Las dificultades a las que se enfrentaron los pequeños productores orgánicos

i) Tenencia de la tierra. La gran mayoría de los productores orgánicos exitosos fueron propietarios de la tierra que trabajaban, mientras que aquellos pequeños productores con tenencia insegura de la tierra parecen no haber podido incorporarse a la producción orgánica. El motivo principal para la exclusión de estos pequeños productores es la necesidad de implementar medidas de conservación de suelos-la inversión más importante requerida al adoptar la producción orgánica. Los retornos de las medidas de conservación de suelos se obtienen en el mediano y largo plazo, por lo que los productores no estuvieron dispuestos a implementarlas si no sabían el tiempo que permanecerían produciendo en la misma tierra. Además, aquellos que arrendaban la tierra debieron obtener el permiso del propietario para realizar las medidas de conservación-permiso que generalmente fue denegado debido al temor del propietario de que la implementación de esas mejoras hiciera más difícil desalojar al productor en el futuro. Como consecuencia, los proyectos que promueven la agricultura orgánica entre pequeños productores deberían concentrarse inicialmente en aquellos con formas estables de tenencia de la tierra, principalmente propietarios. Al mismo tiempo, deberían promover contratos de largo plazo entre los pequeños arrendatarios, así como cláusulas en los contratos que previeran compensaciones al término del mismo por el valor residual de las inversiones realizadas en mejoramiento de las tierras.

ii) La tecnología. Los productores orgánicos más exitosos fueron aquellos que ya aplicaban un sistema de producción caracterizado por tecnologías no basadas en insumos químicos. Aunque los pequeños productores encontraron en general relativamente simples a las técnicas de producción orgánica, los servicios de extensión desempeñaron un papel importante en la resolución de algunos problemas técnicos. En primer lugar, los exportadores y las empresas de comercialización reconocen que los compradores de los países industrializados se han estado volviendo cada vez más exigentes en cuanto a la calidad de los productos orgánicos. En segundo lugar, una organización de pequeños productores orgánicos podría verse perjudicada en caso de que uno o más de sus miembros no cumpliera con las normas de producción orgánica, lo que provocaría pérdidas económicas en todos los miembros de la organización y de la confianza de los compradores.

iii) Financiamiento. El pasaje a la producción orgánica no requirió inversiones significativas a nivel de finca, principalmente porque la producción dominante previamente era similar a la producción orgánica. El período de transición-los primeros dos o tres años después que los productores comienzan a producir en forma orgánica-fue el más difícil para los productores orgánicos en términos de las necesidades de financiamiento. Durante ese período los productores debieron realizar las medidas de conservación de suelos y pagar por los costos de inspección sin poder obtener aún la certificación, por lo que en general no recibieron sobrepagos por sus productos. Por esto los pequeños productores se beneficiarían mucho de disponer de crédito de corto plazo para contratar mano de obra asalariada. Este tipo de crédito sería necesario especialmente para las mujeres, las que con frecuencia están solas y tienen menos recursos propios para contratar trabajadores. Adicionalmente, los proyectos podrían proveer subsidios para las inversiones en medidas de conservación de suelos y para cubrir los costos de inspecciones durante el período de transición.

El rol de las organizaciones de agricultores

Las organizaciones desempeñaron un papel fundamental en la incorporación de los pequeños productores a la producción orgánica por varias razones: a) hicieron posible aprovechar economías de escala en la comercialización de la producción; b) pudieron capacitar a un gran número de pequeños productores en los principios de la producción orgánica, así como promover entre ellos la adopción de nuevas tecnologías; c) consiguieron organizar un sistema de seguimiento o "sistema de control interno" para verificar que sus miembros cumplieran con las normas de producción orgánica; y d) lograron más fácilmente obtener el apoyo de organismos gubernamentales y ONGs.

En consecuencia, los programas y proyectos que fomenten la producción orgánica entre pequeños agricultores deberían apoyar fuertemente a sus organizaciones, en

particular en los temas de comercialización, difusión de tecnologías orgánicas e implementación de un sistema de control interno para verificar que los productores cumplen con las normas de producción orgánica. Un sistema de control efectivo requerirá: a) fortalecer las habilidades de administración y organización de los productores a través de capacitación y asistencia técnica en esos temas; b) facilitar el acceso a algunos recursos materiales, sobre todo una computadora y programas informáticos para organizar la información y vehículos para realizar las inspecciones; c) capacitar en forma intensiva a todos los miembros de la organización desde los inicios del proceso para que comprendan los fundamentos de la producción orgánica y los riesgos derivados del incumplimiento de las normas. Los sistemas de control interno más eficaces y menos costosos no fueron los basados en un departamento técnico especializado dentro de la organización, sino aquellos en los que todos los miembros participaron activamente.

La comercialización de la producción

La comercialización en forma directa a través de organizaciones de productores que establecieron contactos con compradores resultó clave para que los productores obtuvieran mejores precios. Los contratos de largo plazo fueron los mejores porque proporcionaron un mercado seguro y precios más estables. El acceso al comercio justo también incrementó sustancialmente el precio final y redujo aun más la inestabilidad de precios.

Los contratos de pequeños productores con empresas comercializadoras y procesadoras de productos orgánicos les facilitó el acceso al mercado, a servicios de extensión, y en ocasiones a créditos, pero también tuvieron ciertas desventajas. Los productores se encontraron en general en una situación relativamente débil para negociar con las empresas debido a su insuficiente información y débil organización, lo que llevó a que obtuvieran precios relativamente bajos y a que aceptaran, en algunos casos, términos contractuales desventajosos. Por otro lado, si bien casi todos los casos en este estudio incluyeron productos orgánicos para exportación, los mercados internos de los países en desarrollo muestran buenas posibilidades de crecimiento para esos productos y probablemente sean una opción interesante para los pequeños agricultores, dado que su acceso es más fácil y suelen ser menos exigentes en calidad.

El rol de las políticas públicas

Los pequeños productores orgánicos y sus organizaciones aprovecharon el apoyo de programas y organismos gubernamentales para implementar los cambios necesarios para pasar a la producción orgánica. Sin embargo, casi ninguno de estos organismos, programas y proyectos se dirigieron específicamente a la producción orgánica.

Mientras que esta evidencia sugiere que no serían necesarias las políticas e instituciones específicas, resulta importante apoyar su desarrollo cuando no existan por varias razones: a) los países importadores de productos orgánicos han venido exigiendo en los últimos años la creación por los países exportadores de leyes y organismos gubernamentales especializados en agricultura orgánica; b) leyes y organismos gubernamentales adecuados en el sector de la agricultura orgánica proveen protección a los productores y exportadores de los países en desarrollo en caso de conflictos con los compradores u otros tipos de problemas en los mercados externos. Además, resultan esenciales para establecer negociaciones internacionales con gobiernos a fin de que abran el acceso a sus mercados; c) los costos de certificación que deben enfrentar los agricultores deberían disminuir al existir leyes y normas nacionales que promueven el establecimiento de empresas de certificación nacionales; y d) de acuerdo a la experiencia de los países que han logrado mayores avances en establecer políticas e instituciones específicas para la agricultura orgánica, un programa dedicado a ese tema puede ser a la vez efectivo y de bajo costo.

El rol de las ONGs

Las ONGs desempeñaron un papel importante en el surgimiento de la agricultura orgánica en los diversos casos estudiados, por lo general como promotoras de modelos alternativos de producción entre agricultores basados en la utilización de los recursos locales en sustitución de insumos externos. Además, apoyaron a las organizaciones de pequeños productores en la adopción de métodos de producción orgánicos y en la comercialización de sus productos. Muchas de estas ONGs tenían contactos con las organizaciones más importantes de comercio justo y de productos orgánicos, y contaban con conocimientos suficientes para asistir a los gobiernos en la redacción de normas y las negociaciones con otros gobiernos.

La Federación Internacional de Movimientos de Agricultura Orgánica

Gerald A. Hermann

Vicepresidente IFOAM

La misión de la Federación Internacional de Movimientos de Agricultura Orgánica (IFOAM), es liderar, unificar y apoyar el movimiento orgánico en toda su diversidad. Su meta es la adopción mundial de sistemas ecológicos, sociales y económicos, basados en los principios de la agricultura orgánica. Los miembros de IFOAM son: ONGs, organizaciones de agricultura y ambientalistas, comercio, empresas, procesadoras etc., instituciones dedicadas a investigación, capacitación, divulgación y educación, organismos de certificación, entre otros.

Las actividades de IFOAM son informar al público sobre la agricultura orgánica, representar el movimiento orgánico en foros políticos, científicos y económicos, desarrollar y revisar las "Normas Básicas" sobre la agricultura orgánica, asegurar la equivalencia de programas de certificación a nivel mundial con el Programa de Acreditación y asistir en el desarrollo de estructuras locales y regionales (organizaciones, políticas, mercados etc.) para intercambiar conocimientos y habilidades entre sus miembros. Además realiza una serie de publicaciones, congresos, conferencias y seminarios. Información detallada al respecto se puede encontrar en su página web: www.ifoam.org.

Apoyo a mercados locales: una de las actividades que realiza IFOAM es el apoyo a mercados locales. Los mercados locales tienen por lo general un desarrollo incipiente y un número de productos limitado. Pero, con frecuencia, los productos son más seguros, de procedencia local o regional y con un mejor sabor. Para los consumidores locales existe más confianza en la integridad orgánica, por existir un mayor vínculo entre el productor y el consumidor.

Se pueden distinguir los siguientes tipos de mercados locales: a) Mercados regulares de productores en la comunidad o tiendas pequeñas en el campo /la finca); b) Relaciones directas organizadas entre los productores y los consumidores (en comunidades, cosecha directa por el consumidor, sistemas de cajas casa a casa); c) Tiendas propias de un grupo de productores o de la cooperativa en las ciudades (por ejemplo tiendas de café); y, d) Ventas indirectas como cooperativas, tiendas espe-

cializadas o restaurantes locales, ventas a hospitales, otras organizaciones locales o autoridades públicas

Condiciones de organización

En el caso de comunidades indígenas, se deben capacitar para desarrollar el mercado.

La producción local/ regional constituye la base. Se debe capacitar en diferentes sistemas de calidad, desarrollar estrategias para abrir mercados diferentes, desarrollar y constituir cooperaciones con ONGs, departamentos gubernamentales y organizaciones del mercado.

La agricultura orgánica puede convertirse en un instrumento de reducción de la pobreza si se ayuda a:

Eliminar el círculo monetario de dependencia de químicos y fertilizantes industriales y de los intermediarios

Capacitar a la población local e indígena en las comunidades

Desarrollar estrategias comunitarias, sistemas de organización, de certificación (para el mercado local o internacional), de la comercialización de productos

Invertir en la evolución de una agricultura orgánica adaptada a las condiciones locales, con productos y variedades locales, cultivado en sistemas diversos (diversificación de cultivos, cultivos mixtos, rotación, abonos orgánicos/ compost, sistemas agro-forestales etc.).

Ejemplos de experiencias de productores organizados para combatir la pobreza:

1. La Cooperativa ISMAM, Chiapas, México

Razones para organizarse: baja producción, un mercado poco desarrollado, pobreza extrema, entre otros factores.

Desarrollo con dificultades: represión del gobierno, poco interés de la administración, poco acceso al mercado (nacional y internacional), ausencia de financiación.

Al principio la cooperativa inició el mejoramiento de la producción con abonos orgánicos, árboles, aumento de la diversidad, mejor manejo del suelo.

Después la cooperativa mejora la calidad del café, organiza la certificación (y un sistema de control interno) y desarrolla el mercado orgánico y justo (al principio exportación, después también el mercado local y nacional).

Hoy la cooperativa tiene no solamente café pero otros diferentes cultivos, un procesamiento de diferentes cafés (mezclas y soluble), servicios sociales y de salud y agro-eco-turismo.

2. El cultivo de arroz y crianza de patos: genera otras ventajas como son abonos orgánicos, regulación de malezas, regulación de plagas (insectos), producción de patos y arroz para alimentación, producción diversificada para el mercado local, incremento de los ingresos. Sistemas similares se utilizan en el cultivo del arroz con peces.

La situación de la agricultura orgánica en América Central

Gabriela Soto
CATIE, Costa Rica.

La producción orgánica en Centro América se inicia por la gestión de tres actores, las Organizaciones No gubernamentales, que promueven sistemas alternativos de producción, los productores nacionales y los extranjeros residentes en nuestros países, que conociendo los mercados internacionales, se dedican a sembrar y promover productos orgánicos.

En la mayoría de los casos, la producción orgánica se inició con los cultivos que tradicionalmente no habían utilizado agroquímicos, como el marañón y el añil (El Salvador), ajonjolí (Nicaragua), cacao (Honduras, Costa Rica, Belice y Nicaragua), banano tradicional (Costa Rica), vainilla y mora (Costa Rica), cardamomo

Cuadro 2.
Área dedicada a la producción orgánica en los países centroamericanos

País	Área en producción orgánica (Has)	Cultivos orgánicos exportados
Belice	1810	Cacao y cardamomo
Guatemala	14746	Café, ajonjolí, cardamomo, hortalizas, plantas medicinales, azúcar
El Salvador	4900	Café, añil, semilla de marañón
Honduras	1769	Café, mango, piña
Nicaragua	7000	Café, ajonjolí, cacao, marañón, algodón,
Costa Rica	9000	Café, cacao, banano, jugo de naranja, azúcar, mora
Panamá	5111	Cacao y plantas medicinales
Total	44 336 Has	

Tomado de Amador et al, 2002.

(Guatemala), y el café, en El Salvador, Guatemala, Costa Rica, Honduras y Nicaragua. El mayor costo de estos grupos no fue tanto de incorporar las técnicas de producción orgánica, sino de estructuración de las organizaciones para cumplir con el proceso de certificación orgánica.

El establecimiento de agencias nacionales de certificación orgánica se inició en 1997, con la formación de Mayacert en Guatemala, Eco-LOGICA y AIMCOPOP en Costa Rica y Biolatina como resultado de la unión del CENIPAE de Nicaragua, Inka Cert de Perú, y Biomuisca de Colombia. Estas agencias ofrecen por lo general un servicio de menor costo que las agencias internacionales, pero tienen dificultades de acceso a todos los mercados por los costos de las acreditaciones internacionales y el reconocimiento de los compradores de los productos.

En relación a los aspectos normativos, Costa Rica cuenta con legislación específica desde 1995, Guatemala desde 1997, y se está trabajando en nuevas legislaciones en Honduras, Belice, El Salvador y Nicaragua.

En la mayoría de los países de la región la agricultura orgánica se ha promovido para la exportación. El mercado local en la mayoría de los países es incipiente, y el conocimiento de los consumidores sobre la producción orgánica es escaso (Amador et al, 2002).

Los proyectos de desarrollo rural en América Central

Jorge León,

RUTA/FIDA, Costa Rica.

Uno de los objetivos del taller es buscar los vínculos entre el sector que trabaja en agricultura orgánica y los que trabajamos en el desarrollo rural. En esta charla se describe a los proyectos de desarrollo rural del FIDA, para facilitar la integración entre los dos sectores.

Una pregunta clave e inicial es ¿Cuál es la situación de la población rural en Centroamérica? De los 19 millones de personas que viven en las áreas rurales, hay unos 12 millones, un 63% que es población rural pobre. Esta situación no ha variado mucho en los últimos 10 años, la pobreza en América Central, si bien no se ha extendido mucho en estos últimos años, tampoco ha retrocedido mayormente.

La pobreza rural en Centroamérica se caracteriza por: ingresos familiares por debajo del nivel mínimo requerido para acceder a una canasta básica de bienes y servicios, que incluye el alimento, la exclusión / discriminación socioeconómica basada en etnia, género o edad, la carencia o el limitado acceso a servicios básicos (salud, educación, vivienda, etc.).

La población pobre rural se puede dividir en dos considerando el tipo de pobreza que enfrentan:

A. Estructural: Grupos indígenas, mujeres rurales / jefes de hogar, campesinos sin tierra (minifundistas), personas sin familia como ancianos y otros,

B. Transicional: pequeños agricultores pobres, campesinos medieros y arrendatarios (hombres y mujeres), microempresarios y artesanos pobres.

Al plantear la agricultura como una alternativa potencial para el alivio de la pobreza, se debe determinar cuáles tipos de pobres serían los potenciales beneficiarios, ya que no es necesariamente una alternativa para todos. Los campesinos sin tierra, ancianos sin familia o mujeres jefes de hogar sin tierra, tendrían problemas para que se beneficiaran de este sistema. Los que tienen mayor potencial son los pequeños productores pobres o los campesinos medieros, y hasta tal vez los microempresarios y artesanos pobres, que trabajan temas como la producción de insumos.

Los objetivos de los proyectos de desarrollo rural son: potenciar el desarrollo rural, logrando la reducción de la pobreza, el hambre y la malnutrición, mediante un crecimiento económico equitativo en las áreas rurales, así como un mayor uso de las capacidades locales de organización, producción y mercadeo, y buscar armonía con la conservación de los recursos naturales.

Los efectos esperados de los proyectos de desarrollo rural relacionados con la generación de capacidades son:

Enfoques principales de los proyectos de desarrollo rural relacionados con generación de capacidades:

- 1. En el corto plazo:** mayor eficacia al tercerizar la prestación de servicios de apoyo al desarrollo rural, como son la generación y transferencia de tecnología, servicios financieros y de comercialización, a través del involucramiento de todo tipo de prestadores de servicios (Organizaciones de base, ONGs, privados, públicos, etc).
- 2. En el mediano/largo plazo:** fortalecimiento de organizaciones de productores, para que con el tiempo estén en capacidad de ofrecer o negociar servicios técnicos para la producción y comercialización de manera sostenible para sus asociados.
- 3. En el mediano/largo plazo:** promoción de negocios conjuntos entre organizaciones de productores, empresas de servicios y otras.

Para lograr lo anterior mencionado los proyectos utilizan los siguientes tipos de servicios y/o recursos:

1. Asistencia técnica y capacitación para mejorar las organizaciones locales;
2. Asistencia técnica y capacitación en producción agrícola y no agrícola;
3. Asistencia técnica y capacitación en mercadeo y comercialización.;
4. Fondos accesibles y adecuados para financiar actividades de productores rurales;
5. Fondos de desarrollo para financiar otros tipos de necesidades de los usuarios y sus organizaciones;
6. Recursos para verificar la viabilidad y probar nuevas iniciativas.

Además, manejan las siguientes modalidades para llegar a los usuarios:

1. Focalización sobre los productores pobres.
2. Servicios por demanda de los beneficiarios.
3. Reconocimiento de formas de producción tradicional y tecnologías apropiadas.
4. Producción orientada al mercado buscando minimizar el riesgo potencial de no poder vender la producción.

Dentro de los pequeños proyectos con agricultura orgánica se ha señalado varios aspectos críticos:

LAS VENTAJAS:

1. La Agricultura Orgánica permite hacer uso de algunos conocimientos tradicionales;
2. Cuando esté ubicado el mercado posibilita el aumento y la estabilidad de precios;
3. Puede llevar a reducir costos de producción;
4. Conlleva mejoras en la salud ambiental y de las familias productoras;
5. Promueve un uso sostenible del suelo y otros recursos.

LAS DESVENTAJAS

1. La tecnología para Agricultura Orgánica es limitada.
2. la asistencia técnica especializada en Ag. Orgánica es escasa
3. hay poca disponibilidad de materiales e insumos orgánicos
4. Existen dificultades en garantizarse el cumplimiento de métodos orgánicos;
5. La certificación es costosa
6. El mercadeo requiere un alto grado de organización

La agroecología implementada en la cadena agroalimentaria

Laercio Mereilles

EcoVida, Brazil

1. Diferencia de agricultura industrial y la agroecología.

La agroecología surge como resultado de dos crisis: la crisis ambiental, donde al fin nos damos cuenta de que los recursos que tiene el planeta son finitos, por lo que no se puede crecer en forma infinita, si no que se debe mantener la capacidad del ecosistema de satisfacer nuestras necesidades. Entra el concepto de sostenibilidad y el concepto de respeto de las generaciones futuras. La problemática de la crisis ambiental presiona a los diferentes sectores para tomar acciones.

La segunda es la crisis de la ciencia: el paradigma de la ciencia convencional establece que a través del método científico se puede llegar a la verdad absoluta, la nueva ciencia habla de aproximaciones, de acercamientos a la verdad. Existe una influencia recíproca entre el observador y el objeto. La agroecología parte del concepto de que no se puede entender el todo únicamente entendiendo sus partes. El todo no es la suma de las partes.

Cuadro 3.
Análisis comparativo de la agricultura industrial y la agroecología.

Dimensiones	Agricultura industrial	Agroecología
Tecnologías	<ul style="list-style-type: none"> - Monocultivo - Variedades de alto rendimiento - Control de plagas - Erradicación de malezas - Alta dependencia de petróleo 	<ul style="list-style-type: none"> - Policultivo - Variedades adaptadas - Protección del cultivo - Manejo de arvenses - Cultivo del sol - Ambientales
Ambientales	<ul style="list-style-type: none"> - Altos impactos en el ambiente - Erosión - Salinización - Altos impactos en la salud - No sostenible 	<ul style="list-style-type: none"> - Bajos impactos en el ambiente - Bajos impactos en la salud - Sostenibilidad
Económicas	<ul style="list-style-type: none"> - Altos costos de investigación - Gran necesidad de capita - Altos riesgos - Balance energético negativo 	<ul style="list-style-type: none"> - Bajos costos de investigación - Baja necesidad de capital - Bajos riesgos - Balance energético positivo
Institucionales	<ul style="list-style-type: none"> - Desarrollo tecnológico hecho por empresas privadas - Variedades y productos patentables 	<ul style="list-style-type: none"> - Desarrollo tecnológico logrado por ONGs y algunas partes del sector público - Tecnologías y variedades bajo control de los productores
Socioculturales	<ul style="list-style-type: none"> - Agricultor – objeto - Baja participación de agricultores - Desvalorización del saber tradicional 	<ul style="list-style-type: none"> - Agricultor sujeto - Alta participación de los agricultores - Valorización del saber tradicional

2. Concepto de agroecología.

Existen muchas definiciones de agroecología con conceptos comunes como que es un modelo de organización social y económica basado en un desarrollo equitativo y participativo, sostenible, holístico, ecológicamente equilibrado, económicamente viable y socialmente justa.

3. Distintos enfoques de agroecología y como se aplican en aspectos prácticos

Cuadro 4.
Distintos enfoques de la agroecología
y sus características básicas.

Enfoques de la agroecología	Características
Proyecto político	Conjunto de principios y valores. Nuevo proyecto de sociedad: desarrollo integral, endógeno, humano y sostenible. Ej. Sevilla Guzmán
Campo del Conocimiento	Incorpora concepciones de distintas áreas del conocimiento: agronomía, ecología, ambientalismo, desarrollo rural, economía ecológica, etc. Integra igualmente disciplinas académicas con saber no académicos, en una relación horizontal entre los agricultores mismos, entre los técnicos, entre los agricultores y los técnicos.
Disciplina científica	Enfoque agroecológico de estudio de los sistemas agrícolas. Incorpora a ecología a la agricultura. Diseño de Agro - ecosistemas sostenibles. Ej. Gliessman.
Estilo de agricultura	Producción de alimentos y fibras sin agroquímicos y organismos genéticamente modificados.

Es importante a la hora de nuestros diálogos entender de cuál concepto de agroecología se está hablando para facilitar la comunicación entre nosotros mismos. Al trabajar con los agricultores se navega entre los diferentes conceptos de agroecología.

Agroecología como proyecto político de la construcción de una nueva sociedad crea la necesidad de repensar los diseños institucionales necesarios para el cambio. No se va a generar esta nueva sociedad con las viejas estructuras. Ejemplos de estas nuevas estructuras pueden ser cooperativas de consumidores, de crédito, ferias locales, consejos de desarrollo, agroindustrias rurales, canales de comercialización alternativo, entre otros.

Y por supuesto, la gestión de estas nuevas estructuras debe venir de la misma gente, por lo que es fundamental fomentar las capacidades de gestión. El alivio de la pobreza deber venir de los mismos pobres teniendo capacidad de superar su pobreza. No se va a aliviar la pobreza con el premio por orgánico, se alivia generando la capacidad en la gente de resolver sus propios problemas.

Siempre que se tiene que tomar una decisión, hay un aspecto ético involucrado. Más allá de las diferencias socioculturales y técnicas, la agroecología presenta una dimensión ética, que debe ser rescatada. La ética de la agroecología es la ética de la vida, para todos.

Agricultura orgánica y reducción de la pobreza: una experiencia en El Salvador.

Emilio Espín
CORDES, EL Salvador

El proyecto que voy a presentar se ubica en la Cuenca del bajo Lempa de El Salvador. CORDES es la organización facilitadora del proceso.

Partimos en 1992 de una región que no tenía escuelas, ni telefonía, ni transporte público, ni áreas recreativas, con muy poca actividad social y productiva. La primera inundación se dio en 1992, y desde entonces, las inundaciones se dan cíclicamente cada dos años. El Río Lempa se veía como un problema y no como una oportunidad para el desarrollo.

La población en la región era de inmigrantes de Nicaragua, salvadoreños desmovilizados por la guerra, de ambos bandos, familias desintegradas por la guerra. Pero una población con un sentido. La mayoría de la población llegó al lugar para reconstruir su vida después de la revolución. En su mayoría eran jóvenes con experiencia en manejo de armas, más que de agricultura.

La región tiene tierra muy fértil, plana, clase II, III y IV. Antiguamente se dedicaba a la siembra de algodón altamente tecnificado con una fuerte dependencia de agroquímicos. La guerrilla hizo que la actividad agrícola disminuyera, dejando el suelo reposar y regenerarse, logrando un restablecimiento de la biodiversidad. Cada comunidad mantuvo un 10% de su área en reserva para bosque y regeneración natural. La belleza paisajística del lugar le dio un gran potencial de agroecoturismo.

La situación 10 años después: Existe una rica y diversa organización social, un movimiento fuerte de mujeres y jóvenes rurales, un organismo que agrupa a los lisiados de guerra de ambos lados, y un gremio fuerte. En la producción y servicios se tiene un pequeño banco, una cooperativa de maquinaria pesada y transporte, una cooperativa de hortalizas bajo riego. Estas hortalizas todavía utilizan agroquímicos en forma moderada, pero se está haciendo el esfuerzo de pasar a la agricultura ecológica poco a poco. Se tiene una pequeña escuela de enfoque agropecuario, y un agroservicio, que aunque vende agroquímicos sintéticos, no se traen los productos prohibidos altamente tóxicos.

Dentro de la agroindustria se tiene el proceso de marañón, certificado orgánico por BCS, agencia certificadora alemana (anteriormente certificados por Naturland e Imo Control). Además se tiene caña de azúcar orgánico, que todavía no es certificado por algunos aspectos de la agroindustria a mejorar. Y la agroindustria de la leche con enfoque biológico, con manejo de módulos ganaderos. Se tienen un mercado selecto que busca sustituir importaciones de queso del mercado salvadoreño.

Además hay dos iniciativas en proceso para procesamiento de frutas y carne, con producción de embutidos gourmet. Otras iniciativas complementarias: laboratorio de control biológico con tecnología cubana, ecoagroturismo, centro de gestión, tienda de consumo, etc.

Se trabaja estrechamente con las diferentes instituciones gubernamentales, con la iglesia, con universidades y con otras ONG's. Indicadores de éxito del proyecto: la migración ha disminuido (el 85% de la población permanece), y personas que habían emigrado ahora están regresando (25% de retorno).

Algunos principios básicos de nuestro proceso con respecto al enfoque orgánico son:

- El enfoque orgánico no puede ir sin el concepto justo y de equidad. Se dan personas que cumplen con las normas orgánicas pero no son justos en la cadena productiva.
- Nuestro enfoque es de cadena productiva, poniendo gran énfasis en la innovación, se debe invertir en el mercado.
- El enfoque orgánico es el hermano pobre del desarrollo agropecuario, porque no se ha invertido suficiente en la capacidad investigativa para su desarrollo e implementación. Una conclusión de este taller debe ser cuán to se va invertir en este tema para fortalecer la agricultura orgánica.
- Se debe contemplar calidad y salud.
- En enfoque orgánico no es solo para producir sino también es una forma de vida.
- Se debe tener una perspectiva de innovación constante, que produzca en forma creativa. No es producir plátano orgánico, sino de que forma innovadora lo coloco en el mercado.
- El enfoque orgánico debe buscar una armonía con todos los recursos que existen en el entorno, incluyendo aspectos como biodiversidad.
- No limitar el enfoque orgánico no solo a la producción agrícola, sino incluir la producción pecuaria, pesquera o acuícola.
- La organización social de la población y la sociatividad para la producción son claves.
- Sin desarrollo endógeno no hay desarrollo sostenible. Debe haber un compromiso de apropiación en la fuerza motriz de los cambios locales.

- Formación teórica y práctica de técnicos y productores.
- Buscar el equilibrio entre la rentabilidad económica, social y ambiental. Interesa que la gente gane y mejore su economía, pero esto no necesariamente mejora la calidad de vida. La rentabilidad social es muy importante. Es mejor tener menores utilidades pero pagar salarios justos.

COMERCIALIZACIÓN DE PRODUCTOS ORGÁNICOS

Gestión de procesos agroecológicos: una experiencia de aplicación

Manuel Amador
CEDECO, Costa Rica

I. Introducción

El artículo hace una comparación de la experiencia práctica e institucional desarrollando un análisis parcial en base a tres enfoques teóricos: un enfoque conceptual, otro metodológico con base en la cadena agroalimentaria y otro filosófico-metodológico referente a la formación personas y organizaciones mediante procesos Sujeto-Sujeto.

II. Contexto regional y las ONG's.

El mercado de exportación de productos orgánicos en Centroamérica se inició con la gestión de agencias de cooperación y ONGs que buscaban colocar productos de organizaciones pobres en mercados internacionales. Las exportaciones se inician en la década de los ochenta con un alto componente de solidaridad, y poco a poco se convierte en un mercado exigente como los demás, donde se exige certificación, calidad, cantidad, constancia y responsabilidad.

III. La experiencia metodológica

A finales de la década de 1980 el apoyo a la agricultura orgánica tenía un énfasis en la producción y en menor grado, al procesamiento (agroindustria). El aporte de CEDECO a la agricultura orgánica se fundamenta en tres enfoques definidos. Un enfoque conceptual que parte del Ecodesarrollo mediante la aplicación de propuestas en regiones determinadas con equipos multidisciplinarios, hasta llegar al concepto aplicado de Agroecología, más integral. Otro aspecto de índole metodológico está basado en el enfoque de cadena agroalimentaria aplicado al proceso de la agricultura orgánica. Y el tercer enfoque, dirigido a la gestión de conocimiento con base en la filosofía de sujeto-sujeto (campesino-campesino). Los tres han sido conjugados y desarrollados simultáneamente en los proyectos regionales que se han apoyado.

Para efectos de la presentación se dará un mayor énfasis a la cadena agroalimentaria aplicada a la agricultura orgánica. El enfoque de cadena, ha significado una orientación metodológica que permite desglosar cada uno de los pasos, desde que el producto sale de la finca al mercado local, nacional o internacional.

IV. Otros pasos de la cadena. Ejemplos prácticos.

En el desarrollo de la cadena, el procesamiento rural ha sido un "cuello de botella" por el escaso desarrollo mostrado. A pesar de que algunas actividades orgánicas tienen algunos avances, en Centroamérica, solamente se puede citar casos como café, añil, marañón, banano, cacao, azúcar morena y blanca; así como el procesamiento simple para mora y hortalizas. La mayor parte están asociados a actividades de exportación y deben su desarrollo a las exigencias del mercado.

En los aspectos generales de la cadena, se debe considerar los aspectos político organizativos durante todo el proceso; orientando el esfuerzo a la colectividad en función de las propuestas para gestar procesos concretos en el tiempo. La presencia de instancias de referencia nacionales con capacidad de gestión, propuesta y negociación hacia las instancias de decisión a nivel nacional e internacional deben ser una prioridad en una actividad donde todavía hay mucho por hacer.

(a) La gestión en café orgánico

Inicia con el acompañamiento de la base organizativa original que sería la encargada de desarrollar (con la facilitación de CEDECO) el proceso hasta llevar el producto al mercado nacional o internacional. El análisis determinó, en primera instancia, que los productores de café solo participaban de la parte inicial de la cadena, básicamente entregaban el café fresco (en pulpa) a los beneficiadores. Este era un paso de la cadena que debería ser modificado y sustituido por la apropiación de las organizaciones de nuevas formas de procesamiento: los microbeneficios. Una vez procesado, era necesario orientar procesos para la colocación de café en mercados nacionales e internacionales, siempre buscando un mayor porcentaje del precio pagado por el comprador final o el consumidor. Se inició un proceso para la colocación directa del café por los mismos productores en el mercado nacional e internacional.

(b) La gestión de los mercados locales

A pesar de que el mercado no ha sido un aspecto de la cadena alcance de los pequeños productores, como se mencionó, a partir de 1998 se hace un énfasis en el procesamiento y gestión de nuevos mercados o puntos de venta nacionales de productos orgánicos. En este contexto, el paso final de la cadena ha sido construido muy espontáneamente, partiendo de la generación de información sobre oferta y demanda, visitas de los consumidores a las fincas de productores y campañas poco

integradas donde se invita a la población en general al consumo de productos "más saludables".

VI. Complemento: la formación sujeto-sujeto

El trabajo con los sujetos (as) está centrado en la valoración del protagonismo que ellos pueden hacer de su propio desarrollo, dentro de un contexto que genera menores oportunidades para las organizaciones de pequeños productores. Pasa por un proceso de identificación de aquellos que se pueden convertir en multiplicadores de experiencias, armadores de la oferta de los productos orgánicos, agregación de valor y vendedores de sus propios productos. El enfoque de formación se concentra entonces en dos elementos fundamentales, los procesos de apropiación de conocimiento por parte de sujetos que multiplican experiencias y aquellos que se atreven a gestar nuevos conocimientos y procesos.

La organización necesaria para acceder el mercado orgánico

Walter Rodríguez
APPTA, Costa Rica

La Asociación de Pequeños Productores de Talamanca se formó en 1987 con 73 asociados, contando actualmente con 850 y con 1100 productores que se benefician del programa orgánico. Se trabaja en 43 comunidades en la región de Talamanca, Costa Rica. 80% de la membresía es indígena y un 20% es afrocaribeña y blanca. Del total de los miembros de la Asociación el 36% son mujeres.

Entre las actividades de la Asociación están la producción, acopio y procesamiento de cacao orgánico, la compra de banano para la producción de banano puré y exportación de banano fresco, y la comercialización de otras frutas tropicales que se producen en las fincas diversificadas de los asociados. Los sistemas de producción de la región son sistemas agroforestales, donde todos los cultivos de producen bajo una sombra de árboles diversificados.

Para la comercialización de estos productos se cuenta con la certificación orgánica de Ecológica de Costa Rica, ECOCERT y BioSuisse de Europa. Además se cuenta con la certificación de Fair Labelling Organization (FLO) para el comercio justo.

Dónde trabajamos? Talamanca representa el 5% del territorio nacional y el 4% de la biodiversidad mundial, el 60% de la diversidad faunal del país, así como 9 zonas de vida, de las 12 zonas establecidas por Holdrige para el Trópico Húmedo. Los productores de APPTA tienen sus fincas ubicadas en el Corredor Biológico Talamanca Caribe.

Otras actividades que realiza APPTA incluyen la capacitación, investigación y certificación. Para el trabajo en las comunidades se tiene un sistema de Comités Comunitarios, que se encargan de la certificación. Igualmente se tiene un proyecto de desarrollo e investigación, financiado por el Banco Mundial y el CATIE, para la investigación en cacao orgánico. Se trabaja con promotores locales, tanto el tema del mejoramiento del cultivo del cacao, así como la investigación en biodiversidad. Nuestros productos se promocionan ampliamente por su protección a la biodiversidad, por lo que es preciso documentar estos procesos. Para esto se han capacitado a los productores para que lleven inventarios de biodiversidad en sus parcelas, utilizando organismos indicadores tales como escarabajos, mamíferos y aves.

Nuestro enfoque de sostenibilidad incorpora no solo aspectos sociales, económicos y ambientales, sino que incluye el rol institucional, indispensable para la sostenibilidad del proceso y de los productores.

SESIÓN DE DISCUSIÓN:

**MODERADOR: Felicia Echeverría, PNAO
Costa Rica**

**PARTICIPANTES EN EL PANEL:
Francisco Samayoa, Cauque Farms, Guatemala
Luis Naranajo, AFAPROSUR, Costa Rica,
Mario Castejón, FAO/RUTA, y
*Walter Rodríguez, APPTA, Costa Rica.***

1. Por qué dar preferencia al mercado local si el mercado internacional es tan atractivo?

a. Se debe mantener un equilibrio entre los dos mercados, dependiendo del tipo de producto. En el caso de hortalizas, por ejemplo, el mercado local es fundamental.

b. El mercado local sirve para desarrollar conceptos de calidad, oferta constante, volúmenes comerciables, planificación. El mercado local da la oportunidad de ir paulatinamente capacitando a los productores en estos temas, facilitando el acceso eventual al mercado internacional.

c. No se deben crear dependencias con ningún mercado. El mercado internacional, como el mercado nacional, están sujetos a cambios constantes que no garantizan la demanda.

d. Para algunos cultivos, la exportación se puede realizar únicamente en ventanas de exportación, el mercado local es el que absorbe el producto el resto del año.

e. El mercado local es un buen nicho para segundas o terceras calidades del mismo producto que se exporta.

f. Por ética y solidaridad debe existir una oferta de productos saludables también para el consumidor nacional

g. Como buenas estrategias a nivel de gobierno, organizaciones no gubernamentales y grupos de productores, el mercado local puede convertirse en

un punto de venta mucho más estable que el mercado internacional. La capacidad de control del mercado por parte de los productores aumenta cuando es local.

h. Al consumidor local se le puede motivar, a través de un proceso de concientización de la protección de los recursos naturales resultante de la producción orgánica, de tal forma que se convierta en un aliado del proceso. Se deben implementar estrategias de capacitación a nivel de escuelas y colegios, en conjunto con las municipalidades locales.

2. Se recomienda no depender totalmente del sobreprecio porque puede ser un efecto temporal del mercado.

3. El mercado local no utiliza tanto el sobreprecio para productos orgánicos, lo que en cierta forma es mejor, porque el productor no se acostumbra a un precio que puede ser temporal. La agricultura orgánica se debe practicar por principio, porque tiene costos menores, por interés de proteger el ambiente, más que por el sobreprecio.

4. Se deben fomentar la potencialización de capacidades gerenciales y empresariales para asegurar el éxito de estos proyectos de comercialización de asociaciones de productores.

5. Los supermercados, para algunos tipos de productores como las hortalizas, pueden convertirse en la mayor fuente de distribución del producto en el ámbito local, sobre todo en regiones donde no hay ferias del agricultor. Sin embargo se corre el riesgo de pasar al anonimato, en el caso de supermercados que no identifican al proveedor.

6. En Costa Rica, el margen de ganancia de los supermercados es de un 40%. En sistemas de comercialización directa productor-consumidor, como las ferias, este margen de ganancia queda para el productor. Sin embargo, todavía el mercado orgánico de las Ferias está poco desarrollado. La feria más grande de hortalizas orgánicas que hay en San José solo absorbe del 7-10% de la oferta de hortalizas orgánicas de la región. Por lo tanto, los supermercados cumplen un rol importante para colocar mayores volúmenes de productos.

7. Las negociaciones con las cadenas de supermercados deben ser facilitadas no por los productores individuales sino por el movimiento orgánico nacional de cada país.

8. Discusiones sobre la importancia de los supermercados en la economía del pequeño productor se han desarrollado en FIDAMERICA (véase www.fidamerica.cl).

9. Se debe rescatar y sistematizar lo que ya se ha desarrollado en mercados locales en los diferentes países.

10. El establecimiento de estrategias de apoyo a través de proyectos de desarrollo rural debe adecuarse a las condiciones de cada región: tipo de cultivo, estado de desarrollo del mercado, estado de desarrollo de la organización, etc.

11. Áreas prioritarias que deben apoyarse para promover la comercialización de productos orgánicos:

- a.** Que los productores comprendan “calidad” y lo sepan implementar en su manejo de la finca y del producto.
- b.** Capacitar al productor para tener oferta constante (apoyo de investigación en producción).
- c.** Mejorar la diversidad en la oferta: a nivel de finca o de región.
- d.** Mejorar la apariencia de los empaques.
- e.** Desarrollo de la capacidad de gestión.
- f.** Desarrollo del potencial empresarial de la Asociación o Cooperativa.
- g.** Desarrollo de la capacidad de los productores para comercializar: búsqueda de mercados, capacidad de negociación, promoción del producto, etc.
- h.** Preparación de los productores para informar y educar al consumidor.
- i.** Fomento del desarrollo de mercados locales.

CERTIFICACIÓN ORGÁNICA

El proceso de certificación orgánica, conceptos básicos.

Gabriela Soto
CATIE, Costa Rica

La certificación orgánica nace como una necesidad de los mercados cuando el vínculo productor-consumidor se rompe y no se puede garantizar fácilmente la integridad orgánica de los cultivos. En un inicio las agencias de certificación fueron en su mayoría creadas por las mismas asociaciones de productores y consumidores orgánicos organizados.

En esta presentación se hace una revisión general a los principios y las normas de certificación orgánica, los componentes del sistema de certificación, etapas necesarias para poder ser certificada y problemas principales actuales enfrentados por el pequeño productor para acceder la certificación orgánica.

Normas para la producción orgánica

Las Normas de Producción Orgánica fueron establecidas en primera instancia por los productores y consumidores que conformaban las primeras asociaciones de productores orgánicos. Al ser establecidas por productores y consumidores, ambos conscientes de que era necesario disminuir el impacto negativo de la agricultura sobre el ambiente, pero también respetuosos de las limitaciones prácticas de todo sistema productivo, las normas resultan un punto de equilibrio entre la condición ideal de no impacto buscada por el consumidor y la visión práctica del productor.

Las Normas se dividen en tres áreas básicas: producción, procesado de alimentos y comercialización. Las normas de producción se dividen a su vez en ganadería y cultivos. Como se dijo anteriormente las normas son generalizadas para todos los cultivos. Aunque existen variaciones según las diferentes legislaciones, existen conceptos básicos comunes a todas las agencias y legislaciones:

1. Protección del suelo y visión de manejo del suelo a largo plazo.
2. Biodiversidad: se debe favorecer la biodiversidad biológica dentro del sistema productivo y a su alrededor.

3. Proveer a los animales en la finca con óptimas condiciones de alimentación y habitación, para evitar problemas de posteriores de salud.
4. Reciclar materiales de origen vegetal o animal para devolver los nutrientes a la tierra y minimizar el uso de materiales no-renovables.
5. Promover el uso responsable del suelo, el agua y el aire, y minimizar la contaminación agrícola.
6. Evitar la contaminación dentro de la finca: evitar riesgos de contaminación por aplicaciones de agroquímicos en fincas convencionales vecinas. Para esto son necesarias barreras viva, zonas de amortiguamiento, etc.
7. Agua: el manejo del agua y la procedencia son importantes.
8. Contaminación: el proceso productivo y el procesado deben ser no-contaminantes con el ambiente.
9. Documentación: es lo que respalda el proceso y debe tenerse la documentación necesaria que permita garantizar las actividades de la finca o la planta de proceso.

Etapas en el proceso de certificación

Es necesario inspeccionar y certificar cada paso del producto, desde la semilla, la siembra, el manejo en campo, la cosecha, almacenamiento, transporte, procesado si existe, y empaque final. En el caso de materias primas que se importan a terceros países, la documentación fluye de un país a otro. A continuación se describen brevemente las etapas necesarias para lograr la certificación de un producto orgánico, a nivel de finca y de planta de proceso

1. El productor contacta la Agencia de Certificación. Los criterios para selección de la Agencia son: el comprador del producto, los requerimientos de su mercado y los costos de la Agencia. La Agencia le enviará un cuestionario que recopila la información acerca del manejo actual de la finca y el historial de la misma.
2. Inspección de finca: el inspector realiza una inspección de las instalaciones físicas y áreas de siembra. Inspecciona, verifica y reporta sus observaciones a la Agencia.
3. Decisión de Certificación: con base en la información colectada por el inspector, el Comité de Certificación toma la decisión.

Problemas para el acceso de la certificación para los pequeños productores.

1. Falta de información adecuada sobre costos, accesibilidad de las agencias a los mercados, normativa nacionales e internacionales, requisitos del proceso de certificación misma, etc.
2. Falta de armonización en la normativa internacional, lo que conlleva a la doble y hasta triple certificación, así como al incumplimiento de aspectos que son regulados en forma diferencial por las diferentes legislaciones (Ej. Biofermentos).
3. Falta de documentación: el productor no lleva registros de sus actividades, tanto a nivel individual de finca, como a nivel de organización.
4. Altos costos, tanto de la certificación en sí como del Sistema Interno de Control.
5. Falta de un manejo adecuado del sistema interno de control.

El sistema interno de control en grupos de productores organizados

Luis Martínez
UCIRI, México.

Cuáles eran las condiciones al inicio de UCIRI

El servicio de transporte era malo y costoso, muchas comunidades no contaban con los servicios elementales de comunicación, la educación que recibían nuestros hijos era deficiente, nuestras casas estaban en mal estado y los precios en las tiendas de abarrotes eran muy altos.

Los primeros pasos

La UCIRI se crea legalmente en 1983. Se comienza con el acopio de café; en 1984 se instala el beneficio seco; en 1984 - 85 se inicia la comercialización con el apoyo de una organización del vecino estado de Veracruz. En 1986 UCIRI obtiene su permiso de exportación y empieza a comercializar directamente, en este año también inicia el proyecto de producción de café orgánico. También se crea el CEC, el centro de capacitación para los hijos de los socios de UCIRI. En 1987 comienza operaciones la cooperativa de auto transporte y comienza el proyecto de salud, con promotores y medicina tradicional.

En 1988 UCIRI junto con otros grupos en Holanda crea el primer sello del Comercio Justo, Max Havelaar y recibe su primer certificado formal como agricultor ecológico por parte de Naturland (que hasta el año 2000 fue la certificadora utilizada).

En 1989 se crea la Coordinadora Nacional de Organizaciones Cafetaleras que agrupa a más de 80000 pequeños productores organizados de forma independiente. Se crea una comercializadora con el fin de apoyar a las pequeñas organizaciones a exportar, desgraciadamente años después la experiencia fracasa. En 1994 se crea ECOMEX para empezar a revisar la situación de la certificación ecológica y en 1997 se crea CERTIMEX la certificadora mexicana de productos y procesos ecológicos.

Estos dos sistemas hacen llegar a UCIRI dinero extra, por lo que la Asamblea General de Delegados, para evitar que estos sean manejados de forma incorrecta, establece que deben ir a una serie de estímulos para los productores que demuestren el cumplimiento de los principios de la agricultura orgánica. Es a partir de esta concepción del uso del premio y de que los mismos productores querían una evaluación del proyecto de producción ecológica, que se establece en UCIRI el sistema de control interno, llamado VISITEO.

Este sistema empieza a funcionar desde 1988. El sistema básicamente consistía en que los productores debían aplicar las técnicas de producción ecológica en sus terrenos, un equipo de encargados orgánicos de otras comunidades verificaban los trabajos y hacían un reporte a la administración central de lo que sucedía en el predio del productor. En base a éste reporte y a los kilos que el productor entregaba, se calculaba un premio económico para estimularlo a trabajar más en sus parcelas. El sistema era más exigente con los productores grandes, a los que, debido a su capacidad económica, podían y debían hacer más actividades para obtener su premio.

En 1992 se entra en vigencia el reglamento UE 2092/91 para la Unión Europea. Estas nuevas disposiciones son dadas a conocer poco por las agencias internacionales en México. No es sino hasta el año de 1997 cuando se habla por primera vez de establecer un Sistema Interno de Control con todos los componentes que los europeos requieren.

Actualmente podemos decir que nuestro sistema de control interno cumple con las exigencias internacionales, pero no ha dejado de ser una herramienta de evaluación interna, que los mismos productores utilizan para evaluar el proyecto orgánico. El control interno es la base para la certificación, un buen control interno es uno de los componentes más importantes para lograr la certificación.

Los componentes del Sistema Interno de Control en UCIRI son:

- Reglamento interno
- Actas de asambleas de aprobación de documentos y personal
- Fichas de control interno
- Inspectores internos
- Comité de aprobación interna
- Responsable de control interno
- Listas de productores
- Croquis de las parcelas de los productores

Hacia el futuro

Actualmente el desarrollo de nuevos esquemas de certificación requieren de más trabajo.

Muchos de estos esquemas tienen puntos de encuentro, en los que el control interno es una herramienta que puede simplificar los procedimientos o en otros casos detallar aspectos poco controlados.

En México, con la creación del esquema de Café Sustentable (la integración de esquemas de certificación orgánica, de comercio justo y de sombra), se plantean nuevos ajustes a los sistemas internos de control. Por ahora creemos que el camino es hacia la integración de los sistemas de certificación, por lo que poco a poco vamos trabajando en estos conceptos. La parte técnica tiene la responsabilidad de hacer accesibles estos nuevos esquemas a los pequeños productores

SESIÓN DE DISCUSIÓN:

MODERADOR: *Luis Brenes, Agrivita
Costa Rica*

PARTICIPANTES EN EL PANEL:
Abelardo Vigil, COCABO, Panamá
Edgar Rodríguez, APOT, Costa Rica
Emilio Espín, CORDES, El Salvador
Philippe Descamps, ACAPRO, Costa Rica

Cuáles son algunas de las limitaciones que enfrenta un grupo de productores al iniciar el proceso de certificación?

Se aclara que cuando los grupos que se describieron, y algunos participando en las mesa, iniciaron sus actividades, no existían las regulaciones que ahora existen para Sistemas Internos de Control. Incluso estas normas fueron desarrolladas a través de la implementación que se dio con estos grupos.

Por el contrario los grupos que ahora se inician, deberán tener implementados antes de empezar los sistemas que estas organizaciones desarrollaron a lo largo de varios años. Tienen la ventaja de que las reglas están hoy claramente definidas.

1. Para tomar la decisión de iniciar el proceso de certificación, se necesita:

- a. Estar seguros de que la opción orgánica es la alternativa más adecuada para el grupo.
- b. Explicar a los productores por qué hay que certificarse: que la certificación es una protección para la comercialización de su producto.
- c. Tener un mercado seguro antes de adentrarse en la certificación.
- d. Considerar que el Sistema Interno de Control se fundamenta en la letra escrita, lo que ha sido la mayor limitación para grupos de productores donde la mayoría no sabe leer y escribir

- e. Tener presente que los Sistemas Internos de Control no son estáticos, y que deben adecuarse a las diferencias que existen entre grupos y productores.
- f. Considerar las distancias entre los productores para que los inspectores internos puedan cubrir el área para hacer visitas rápidas y menos costosas.
- g. Conocer los costos de capacitación y visitas internas.
- h. Evitar la falta de claridad que se da al inicio de los requerimientos del proceso de certificación, por parte de los productores y la organización.
- i. Contar con incentivos económicos para apoyar a los productores en la transición.

2. ¿Cuáles son las ventajas de tener un Sistema Interno de Control?

- a. Se debe ver el Sistema Interno de Control como una oportunidad para generar consistencia con el compromiso tomado con la decisión orgánica.
- b. El Sistema Interno de Control genera orden y organización a nivel de la administración del grupo. Obliga a la capacitación del grupo en administración y gestión.
- c. Un buen inspector interno también funciona como extensionista, que por el Sistema Interno de Control es obligado a visitar a los productores por lo menos una vez al año, y que en esta visita puede dar consejos a los productores de cómo mejorar el manejo de la finca.
- d. Los inspectores internos normalmente son socios de la organización. Al capacitarse en el Sistema Interno de Control se van adueñando de la organización, creándose también un mayor interés por más capacitación. Normalmente, en organizaciones de más trayectoria, los jóvenes empiezan como inspectores internos, y luego pasar a jugar roles claves en la dirección y administración de la organización.

3. ¿Cómo se cubren los costos de la certificación?

- a. Se cubren de varias formas: hay casos en que se financian con apoyo externo, y otros casos que se autofinancian, y formas mixtas de fondos de la organización y de la cooperación.

- b. Se obtuvo apoyo de la agencia certificadora Ecológica que recibe una financiación de la ONG Holandesa Hivos para apoyar parcialmente los costos de certificación de los pequeños productores en sus primeras certificaciones, hasta que la organización tenga una producción y un mercado estables.
- c. Por el comprador de los productos orgánicos directamente.
- d. La misma organización se deja un porcentaje del pago del producto para pagar la certificación.
- e. No se recomiendan los subsidios para cubrir los costos de la certificación, pues crean dependencia y ponen en riesgo la sostenibilidad de la organización.
- f. Algunas organizaciones lo han hecho 100% con fondos propios, pero no son la mayoría.

4. Un sistema interno de control que funciona bien, ¿logra reducir los costos de la certificación?

Sí, las agencias de certificación donde ven que el Sistema Interno de Control funciona bien disminuyen el número de días de inspección externos. Un buen sistema interno de control genera confianza a la agencia de certificación.

5. En general, se escuchó en las presentaciones que los Sistema Internos de Control funcionan bien. Cuáles pueden ser algunos consejos para evitar conflictos de interés dentro de los grupos?

- a. El inspector interno no debe inspeccionar en su misma comunidad.
- b. En los grupos pequeños, que conforman una sola comunidad, existe un control adicional que es la presión interna de la comunidad.
- c. El productor debe comprender que si él hace fraude puede destruir todo el proceso de la organización al perder la certificación. Esto crea una presión social interna muy fuerte.
- d. Los vecinos deben confiar en el Sistema Interno de Control, y contar con ellos como una herramienta para mantener el control y sentirse con la confianza de ir a denunciar anomalías.

e. El Sistema Interno de Control debe ser igual para todos los miembros de la agrupación. No se pueden dar favores a los mismos miembros del SIC o las Juntas Directivas, porque una falla puede ocasionar la pérdida de la certificación de todo el grupo.

f. Es necesario sistematizar experiencias exitosas de Sistemas Internos de Control para utilizarla como herramienta que facilitará el proceso de capacitación de nuevos grupos.

6. ¿Cómo funcionan y qué tan frecuentes se aplican las sanciones en una organización?

a. Lo fundamental es establecer el control social, que la comunidad entienda que un fraude puede ocasionar la pérdida de la certificación, y por ende del mercado.

b. Son necesarias porque es la única forma de educar en un enfoque coherente de producción orgánica.

c. En muchos casos es la comunidad la que sanciona a los productores.

d. Faltas más comunes: se definen de acuerdo a las normas internas: (i) contaminación externa de vecinos que aplican agroquímicos sintéticos y donde el productor orgánico no supo o no pudo tomar las medidas preventivas necesarias para evitar la contaminación; (ii) desconocimiento de las normas; (iii) uso de sacos de fertilizantes viejos para almacenar el producto orgánico; (iv) aplicación intencionada de agroquímicos en otras parcelas del productor (la casa, el secador, etc.), en casos de agencias que solicitan el 100% de manejo orgánico de la finca.

Conclusiones y recomendaciones generales:

1. La certificación se debe ver como una herramienta que permite dar acceso a los mercados y para proteger al productor y sus productos.

2. El productor debe comprender que el Sistema Interno de Control funciona para asegurar el acceso a los mercados. No se debe ver como un sistema policía, sino como un sistema solidario.

3. Es importante fomentar la solidaridad entre los productores.

4. Recordar que la certificación es un medio y no un fin. El fin es la calidad de vida de los productores y los consumidores.
5. Establecer Sistemas Internos de Control dentro de las organizaciones ayuda a fomentar la capacitación del personal interno y de los productores, fomenta el orden y la organización interna, y favorece el empoderamiento de la organización al crear sistemas de autocontrol.
6. Los Sistemas Internos de Control que se establezcan deben ser adecuados a cada organización y a sus miembros. Pueden ser muy complejos o muy simples, lo importante es que se capaz de garantizar la integridad orgánica.
7. Establecer Sistema Internos de Control es una actividad tediosa, pero que todas las organizaciones son capaces de hacer, parece una labor difícil al inicio, pero es factible realizarlo.
8. Se debe buscar trabajar con agencias certificadoras que laboren con ética y sensibilidad social.
9. Las agencias certificadoras que trabajan en Centro América comprometidas con los productores, que si tienen una puesta estratégica de combate a la pobreza, deben establecer un diálogo centroamericano para buscar parámetros comunes a la región.
10. Se debe fomentar una armonización entre las normativas mundiales para evitar los problemas de múltiples normas y múltiples certificaciones, que aumentan los costos y confunden a los productores.

TRANSICIÓN Y PRODUCCIÓN ORGÁNICA

Producción orgánica algunas limitaciones agronómicas

Luis Brenes
Agri-Vita S.A., Costa Rica³

Se me ha pedido que presente las principales limitaciones que enfrentan los agricultores desde una perspectiva agronómica. Los aspectos legales, sociales, de mercado, de organización, etc. serán cubiertos por otros especialistas.

LO QUE NO ES AGRICULTURA ORGÁNICA⁴

Agricultura Orgánica no es simplemente dejar de aplicar plaguicidas al cultivo, o dejar de fertilizarlo. Agricultura orgánica no se define por lo que deja de hacer sino por su enfoque proactivo: la agricultura orgánica busca prevenir los problemas antes que corregirlos. En el control de plagas, busca actuar sobre las causas de aparición de las plagas, y no sobre la población misma. Busca quebrar las condiciones ideales de alimentación, reproducción y crecimiento de las plagas y fomentar la protección de sus enemigos naturales.

UN ERROR A EVITAR

Se debe evitar el creer que la agricultura orgánica es sencilla, que basta volver a la agricultura de nuestros abuelos. Hay productores que creen que agricultura orgánica es simplemente sustituir plaguicidas sintéticos por plaguicidas naturales. Para desarrollar un agroecosistema orgánico que sea saludable se requiere tiempo y es posible que en la etapa de transición sean necesarios de manera imprescindible los plaguicidas naturales, pero ese enfoque no puede permanecer en el largo plazo por ser un enfoque reactivo, no proactivo y poco sostenible.

LOS DOS RIELES DEL TREN

Para lograr el objetivo de un manejo fitosanitario enfocado en las causas (preventivo) y no en los síntomas (correctivo-supresor), los productores orgánicos deben prestar atención a dos aspectos esenciales:

³ Luis Brenes. Agri-Vita S.A. Apdo. 869-1011, Costa Rica. Telefax (506) 226-1681 lbrenes@racsa.co.cr M.Sc. en Ciencias Agrícolas y Recursos Naturales con énfasis en Protección de Cultivos, Universidad de Costa Rica. Consultor en producción, sistemas de control interno y certificación orgánica. Inspector internacional.

⁴ Esta sección ha sido adaptada de Brenes, L. 1998.

Manejo del suelo y la nutrición, especialmente a través de la incorporación de materia orgánica (OTCO, 1993) y lograr una diversidad estructural y de procesos.

Para desarrollar la agricultura orgánica se necesita combinar el conocimiento tradicional campesino, la experiencia práctica del agricultor, los conocimientos que la ciencia ha desarrollado, y el análisis y diagnóstico de los especialistas en diversos campos agronómicos.

Debe tenerse presente que existen todavía algunas limitaciones tecnológicas para la producción orgánica como:

1. Los análisis de suelo de rutina no brindan información sobre todas las fracciones del suelo y prácticamente se desconoce el concepto de fertilidad física. Muchos de los suelos tropicales son muy frágiles desde un punto de vista físico. Son suelos arcillosos, delgados, distróficos y en zonas de alta precipitación. Los problemas de mal drenaje, compactación, reacciones redox, y mala estructura dificultan el desarrollo de una raíz saludable y propician futuros problemas fitosanitarios.

2. Dificultades para manejar y adaptar el ciclo del nitrógeno. Pocas fuentes para suplir N a un costo razonable. Las coberturas y los abonos verdes parecen una mejor estrategia en el largo plazo que los compost pero no siempre hay información, semilla suficiente o experiencias locales validadas.

3. Falta de rotación de cultivos. Algunas de los factores que limitan la implementación de la rotación de cultivos en la agricultura orgánica son la falta de mercados más diversos que demanden una mayor variedad de productos, y la falta de conocimiento sobre buenas rotaciones que sean efectivas desde un punto de vista agronómico y económico (flujo de caja).

4. Erosión. La producción orgánica se basa en el mejoramiento y enriquecimiento del suelo, proceso que tarda décadas y que se puede perder en minutos si no se controla la erosión. El problema de la erosión es un problema serio en América Central, donde la expansión agrícola y la concentración de tierras ha desplazado a los pequeños productores a zonas marginales (agricultura de ladera) donde las tierras son pobres y el potencial erosivo es alto.

5. Solubilidad de las fuentes de Fósforo. Se debe tomar en cuenta que los fosfatos de roca liberan el fósforo lentamente y esto puede ser un problema en cultivos de ciclo corto y alta demanda.

6. Plagas y enfermedades. Una desventaja de la agricultura orgánica enfocada en el mercado de exportación es que normalmente causa una especialización donde se reduce o elimina la rotación de cultivos y el policultivo, ambas formas indispensables de proveer diversidad y favorecer el control natural de las plagas y enfermedades.

7. Poca o media disponibilidad de insumos permitidos. El productor no conoce o no tiene acceso a muchos de los insumos permitidos en agricultura orgánica. En ocasiones es más fácil y barato conseguir agroquímicos.

8. Manejo de malezas. El tema del daño causado por las malezas se puede enfocar desde cuatro ángulos: el costo del control, el daño por competencia o alelopatía, las posibilidades de cultivar mayores áreas, los beneficios de las malezas.

9. Exigencias del mercado: calidad y precio. Se percibe a futuro también un reto importante por reducir los costos y lograr mejorar los rendimientos y la calidad. El mercado internacional orgánico, dado el aumento en la oferta y la masificación de los canales de comercialización, cada vez eleva más los parámetros de calidad, lamentablemente muchos de ellos cosméticos.

LA TRANSICIÓN

Durante la etapa de transición los problemas fitosanitarios y de deficiencias nutricionales son más severos y requieren de una cuidadosa atención (OTCO, 1993 y McSorley, 2002). Es importante que el agricultor comprenda que en el tiempo de transición el manejo del cultivo será orgánico pero es probable que el comportamiento del mismo y el desarrollo de plagas y enfermedades no se equilibre sino hasta algunos años después.

El problema más importante que hemos observado es la falta de planeación y la falta de expectativas claras y realistas. Como se mencionó, algunos productores definen la producción orgánica por lo que no se hace (no aplicar ningún plaguicida), sin embargo, si se parte de un modelo convencional donde los distintos elementos interactúan entre sí y son interdependientes, se entiende porqué al suspender los agroquímicos, el estado nutricional y la fitosanidad del cultivo se desmejoran tanto. Debemos reconocer que no siempre los rendimientos disminuyen y que no se puede generalizar, pero es un factor que los productores deben medir con cuidado.

Experiencias en la producción y comercialización de productos orgánicos

Francisco Samayoa
Cauque Farms, Guatemala

ANTECEDENTES

Cauque Farms es una empresa que se inició hace 12 años con el objeto de desarrollar un sistema agrícola orgánico, que fuera capaz de generar productos de excelente calidad de una forma rentable, además de ser sano para productores, consumidores y el ambiente.

En la actualidad, Cauque Farms cuenta con un sistema de producción agrícola, en el que se producen vegetales para mercado local, regional y de exportación.

En el mercado local, se producen vegetales orgánicos durante todo el año, y se comercializan directamente a restaurantes, hoteles y cadenas de supermercados. También se comercializa con empresas que exportan a Honduras y Nicaragua.

En los últimos años Cauque Farms ha incursionado en el mercado de productos semi-procesados y procesados. Especialmente en el de plátano prefrito congelado, desarrollando a la vez una nueva marca: Bioterra.

En el mercado de exportación, Cauque Farms es socio fundador de la empresa Cultivos Orgánicos de Guatemala que se dedica a la producción, procesamiento y comercialización de vegetales orgánicos congelados. Especialmente brócoli orgánico y suchinni.

Paralelo a este proceso de producción, se ha venido trabajando con comunidades del altiplano para fomentar alternativas de desarrollo sostenible, de tal forma que aumenten los ingresos de los agricultores y a la vez mejore la ecología de sus comunidades. En 1994, se dio inicio al proyecto forestal El Conejo de Sacalá, en aldeas de San Martín Jilotepeque, el cual abarca desde el establecimiento de plantaciones forestales, aserradero, carpintería hasta la comercialización de productos elaborados por los agricultores. A partir del 2000 dicho proyecto se convirtió en el Fideicomiso Forestal Sácala.

En el año 2001 Cauque Farms participó en la creación del Fideicomiso Chortí, cuyos objetivos principales son el proyecto forestal, huertos familiares y la comercialización de productos de fibras. Cauque Farms también ha colaborado con otras instituciones como HELVETAS (Guatemala), FHIA (Honduras), y CLUSA (Nicaragua y El Salvador) para establecer parcelas demostrativas y plantaciones comerciales con grupos de agricultores. Así como asesoría y diagnóstico para la comercialización de productos orgánicos. Cauque Farms participó activamente en la formación de la subcomisión de productos ecológicos de la Gremial de Exportadores Agexpront, colaborando especialmente en el desarrollo del anteproyecto de ley para la producción de productos orgánicos.

En Cauque Farms creemos que la Agricultura Orgánica es una alternativa real para una producción con sentido ecológico. Las limitaciones y oportunidades que se han identificado en cada uno de los proyectos productivos de Cauque Farms han sido:

CAUQUE FARMS

Limitaciones

En el mercado de exportación se puede competir si se cuenta con suficiente volumen de producción y una excelente calidad. Aunque es un mercado que reconoce un sobreprecio por el producto orgánico, se cuenta con 3 o 4 intermediarios, por lo que la mayor parte del sobreprecio se queda en el camino.

Oportunidades

En el caso de los supermercados un producto se vende si se exhibe, el espacio de exhibición es limitado, por lo que si ya tienen 3 buenas marcas de productos, es muy difícil ser el cuarto. Ahora bien si se es el primero con zanahoria orgánica, obtener el espacio es relativamente fácil. Actualmente Cauque Farms distribuye en Supermercados como Paíz, cadenas de restaurantes como Pollo Campero, Sizzler, así como a hoteles y restaurantes diversos. Sus ventas están dirigidas hacia el mercado local.

CULTIVOS ORGÁNICOS DE GUATEMALA (COGSA)

Limitaciones

En el mercado de exportación se puede competir si se cuenta con suficiente volumen de producción y una excelente calidad. Aunque es un mercado que reconoce un sobreprecio por el producto orgánico, se cuenta con 3 o 4 intermediarios, por lo que la mayor parte del sobreprecio se queda en el camino.

Oportunidades

Es el segmento del mercado de alimentos de mayor crecimiento en por lo menos los últimos 5 años, por lo que presenta una gran oportunidad. Actualmente COGSA exporta principalmente a USA y a Europa.

Cualquier esfuerzo de comercialización es nulo si no se cuenta con: un producto de excelente calidad, y altas normas y procedimientos de calidad en la producción, el proceso y empaque del producto.

CONCLUSIONES

- El éxito de cualquier proyecto de producción orgánica depende de una adecuada comercialización.
- Es importante el desarrollo de los mercados locales, para lograr un crecimiento sostenido de la producción orgánica..
- Es de vital importancia que las instituciones que apoyan a grupos de productores, consideren parte fundamental de los proyectos el desarrollo de la capacidad comercial y administrativa de estos grupos. .

Transición a la producción orgánica: retos y limitaciones

Ing. *Víctor Julio Arce Chaves*
COOPEMONTES DE ORO R. L., Costa Rica

El principal problema de los agricultores es que han desarrollado sistemas de producción basados en insumos externos que no poseen y deben adquirirlos al último eslabón de la cadena y hacen muy poco uso de los insumos o recursos disponibles en la finca y sus alrededores. Además cuando venden sus productos lo hacen al primer eslabón de la cadena, es decir compran caro y venden barato.

La tecnología orgánica surge como una alternativa social, innovadora ante la crisis para trasladarse de un sistema de producción convencional a otro orgánico con un mercado que crece a razón de un 20% anual. Sin embargo, nos encontramos con suelos poco fértiles, empobrecidos al igual que el campesino que está altamente endeudado, con cafetales agotados, sin manejo agronómico apropiado. Para revertir esta situación el agricultor necesita acompañamiento.

DEFINICIÓN DE TRANSICIÓN

Es un período necesario para recuperar el suelo y equilibrar el sistema de producción. Tiene una duración de tres años durante los cuales el agricultor debe desarrollar registros, utilizando únicamente los productos permitidos por la agencia certificadora y cumpliendo con las normas establecidas, dejando evidencia o prueba de lo que hace y aplica en la parcela. Durante este período debe ser visitado varias veces, ya sea por el inspector interno de la misma organización o por el inspector de la agencia certificadora orgánica. Se debe comprobar la aplicación de normas orgánicas, los insumos que utiliza, etc.

LIMITACIONES Y OPORTUNIDADES DE LA TRANSICIÓN

Las limitaciones que encuentra la organización en este proceso son: a. Suelos intoxicados, erosionados, b. Suelos empobrecidos, c. Campesinos endeudados y sin posibilidad de crédito, d. Campesinos desmotivados, que no quieren iniciar la larga transición, e. Modelo de finca orientado al uso de insumos externos, f. Falta de organización empresarial, g. Falta de conocimientos del sistema de producción orgánica, h. Falta de recursos para sobrellevar la transición.

Por otro lado, este proceso puede ofrecer oportunidades al disminuir las dependencias del uso del crédito y de los insumos externos, pudiendo producir y usar la gran mayoría de insumos orgánicos de la finca y sus alrededores, además de aprovechar

un nicho de mercado creciente y sus sobrepuestos. Es una oportunidad creativa para recuperar los suelos, estabilizar los sistemas, produciendo con rentabilidad. Hay grandes beneficios para la salud, el ambiente y la economía. Brinda la oportunidad de producir con rentabilidad en un sistema con alto componente local, producido por los mismos campesinos y con muy poco componente externo, vendiendo un producto que tiene en consideración el manejo sostenible del ambiente.

CONDICIONES FUNDAMENTALES PARA INICIAR LA TRANSICIÓN

Primero que nada, querer hacer las cosas bien, para esto se requiere un cambio de actitud, motivación, autoestima.

Segundo, saber hacer las cosas. Esto se refiere a incorporar insumos intelectuales como capacitación y asesoría, adquisición por parte del campesino de conocimientos sobre caficultura orgánica y desarrollar las habilidades y destrezas necesarias.

Tercero, poder hacer las cosas. Para "poder" requerimos de acompañamiento con recursos blandos o no reembolsables para ese difícil período de transición.

Cuarto, implementar un plan de tres años, con planificación de fincas y desarrollo de los registros necesarios para facilitar el proceso de aprendizaje y cumplir con los requerimientos necesarios para el proceso de certificación.

EL ROL DE LA GERENCIA EN EL PROCESO DE TRANSICIÓN

El primero que debe querer, saber y poder hacer bien las cosas es el Gerente y los altos directivos, quienes funcionarán como motivadores y estrategias del proceso de cambio que se requiere. Si los altos mandos no se comprometen y participan del proceso, probablemente no funcione. En esta estrategia deben involucrarse todas las partes.

¿QUÉ TIPO DE APOYO SE REQUIERE?

En el período de transición de tres años el campesino requiere de acompañamiento para poder disminuir las pérdidas de este período y poder invertir fuertemente en la recuperación del sistema agroforestal. Se requiere:

- Hacer seminarios de análisis y concientización que lleven a querer realizar el cambio y a motivar.
- Invertir en introducir insumos ambientales e intelectuales en el producto, capacitando y asesorando al productor para adquiera la capacidad de hacer las cosas por sí mismo.
- Poner a disposición del productor abono orgánico para proveerle estos recursos por tres años mientras pueden fabricarlos en la propia finca.

- Establecer viveros para producir plantas de café orgánico y árboles e incentivar la producción en la finca para que después del tercer año lo produzcan en las fincas.
- Desarrollar una campaña promocional para dar a conocer las bondades del café orgánico.
- Organizar a los productores y capacitarlos en gestión empresarial.
- Traer tecnología para la producción y el procesamiento para obtener alta calidad del café (despulpado, lavado, secado solar, procesamiento, almacenamiento, etc.)
- Buscar invertir el proceso comprando solo lo necesario y vendiendo un producto más terminado con la incorporación del ambiente.
- Desarrollar la finca integral, diversificando la producción de la finca.
- Crear el concepto nuevo de café social, solar y orgánico, como un producto producido por pequeños productores respetando el ambiente, un procesado limpio.

SESIÓN DE DISCUSIÓN:

MODERADOR: *Laercio Mereilles, EcoVida, Brasil.*

PARTICIPANTES EN EL PANEL:

Francisco Samayoa, Cauque Farms, Guatemala

Luis Naranjo, AFAPROSUR, Costa Rica

Luis Brenes, Agri Vita, Costa Rica

Víctor Julio Arce, Coope Montes de Oro, Costa Rica

Se destacó la importancia del marco legal en el desarrollo de la agricultura orgánica de cada país. Se debe considerar las condiciones locales, pero en países donde el desarrollo de la agricultura orgánica es incipiente, se debe invertir más en promover la producción que la regulación. Se indicó, por otro lado, que en muchos casos la certificación no ha sido indispensable en producción para el mercado local.

CAPACITACIÓN E INVESTIGACIÓN

1. Capacitaciones en agricultura orgánica tienden a hacer énfasis en sus ventajas, sin analizar profundamente los problemas que se presentan durante la transición. La información que se transmite al productor debe ser más balanceada entre ventajas, desventajas y riesgos. Se debe ser muy responsable en el proceso de promoción y capacitación en el tema.

2. Pasos para apoyar el paso de la producción convencional a la orgánica:

a. Capacitación y concientización de los productores acerca de los fundamentos de por qué agricultura orgánica, interiorización de los conceptos de producción y conservación de los recursos. El productor debe estar convencido en el sistema de producción orgánica.

b. Visitas a otras experiencias de producción orgánica exitosas.

c. Información fundamentada en costos y ganancias reales.

3. El acompañamiento de los técnicos con los productores se debe basar en conocimientos fundamentados en la investigación, pero con soluciones prácticas. Hace falta más apoyo de los entes de investigación.
4. Las instituciones académicas de investigación deben interesarse en el tema de producción orgánica, e invertir en el desarrollo de técnicas de producción.
5. La investigación para el desarrollo de nuevas tecnologías es muy importante. Pero no es un trabajo solo de los técnicos o los investigadores, es un trabajo de investigación participativa con los productores. Son los productores los que deciden cuáles, cómo y cuándo integrar las tecnologías.
6. La investigación que realizan los productores, con sus repeticiones a través del tiempo, se debe también llamar ciencia. La información generada por el productor debe ser validada en otras fincas.
7. El técnico tiene más fácil acceso a información que el productor. Una de las funciones del técnico es buscar información y transmitir al productor todas las alternativas que conozca, y junto con el productor determinar cuáles son las alternativas más útiles para su situación y validarlas.

MONOCULTIVO Y POLICULTIVO

Ventajas y desventajas del policultivo

1. Ventajas agronómicas: permite un mejor control natural de las plagas a través de la biodiversidad y el equilibrio natural.
2. Ventaja económica: reduce el riesgo de comercialización. Se elimina la dependencia de un solo cultivo, y por ende de un solo mercado, cuya estructura, más tarde o más temprano, puede ocasionar fluctuaciones de precios (café, por ejemplo).
3. Ventaja económica y social: seguridad alimentaria.
4. Desventajas: no se tiene buena información acerca de las mejores interacciones entre cultivos. ¿Cuáles son los mejores cultivos a intercalar, para la rotación, etc.? Hace falta más investigación en el tema.
5. Desventaja: no existe mercado para todos los cultivos alternativos (ejemplo APPTA, donde la finca produce 7 a 10 cultivos, y existe mercado solamente para 2). Los grupos deben ser apoyados para aprender a gestionar mercados para los otros cultivos, para lograr la sostenibilidad económica del policultivo.

¿Cuál es el área máxima de un monocultivo en manejo orgánico? No importa el tamaño del área, cualquier área debe diversificarse. El sistema de diversificación es lo que puede variar. En Cauque Farms se trabaja con cinco hortalizas de familias diferentes que se rotan en el tiempo junto con abonos verdes. Pero la rotación debe incluir cultivos que tengan volúmenes similares de mercado. Si no se puede alternar con cultivos para seguridad alimentaria como maíz o frijol.

METODOLOGÍAS PARTICIPATIVAS

Innovación tecnológica en agricultura orgánica

Reinhold Muschler

CATIE, Costa Rica

Para que haya desarrollo sostenible se tienen que dar respuesta a tres retos: económicos, ambientales y sociales. El primer paso para determinar la mejor innovación tecnológica es conocer los problemas. Usando el café como ejemplo se ve que el precio del café en los últimos 50 años ha venido bajando, por lo que no se debe esperar que este aumente de nuevo en forma constante. Es posible que se den pequeñas variaciones, pero no un aumento estable. Por lo tanto la solución son nuevos productos y nuevos mercados.

El segundo problema es la salud. El impacto del uso de plaguicidas sigue dejando secuelas en la población. Se tienen muchos años de intentar el uso seguro de plaguicidas con muy pocos resultados. La contaminación de agua potable, la erosión de biodiversidad son algunos de los otros problemas no resueltos. Algunos estudios ya están dando valores al costo de la contaminación con plaguicidas, por ejemplo, valorando el costo de muertes humanas por intoxicación, la hospitalización de personas que trabajan en caficultura intensiva, etc.

La pérdida de la biodiversidad también representa un serio problema, entre otras cosas, por su valor para el ecoturismo, aves migratorias, etc. pero también por su valor para la estabilidad del sistema.

Muchos de estos cambios son irreversibles en la escala de tiempo humano. Por eso, cuando se discute qué pasa si dentro de 20 años nos encontramos con que los productos orgánicos tienen problemas de saturación del mercado, por lo menos podemos decir que la actividad no ha dañado de forma irreversible el planeta.

La solución para estos retos consiste a buscar sistemas de producción integral que:

- 1. Maximicen el uso de los insumos locales y el reciclaje de materiales.**
- 2. Maximicen el uso de servicios y funciones biológicas**

En relación con la dimensión social del problema, es evidente el deterioro de las ciudades en todo Centroamérica en los últimos 10 años, una de cuyas causas es el deterioro a su vez de las comunidades rurales. Entre las soluciones están revigorar

y revalorar las comunidades rurales, obtener el reconocimiento y pago por servicios ambientales y pago por servicios sociales. Se debe partir de esta realidad para diseñar un programa de innovación.

Algunas prioridades para la investigación, apoyo técnico y capacitación en agricultura orgánica son:

- Que la investigación en agricultura orgánica es muy escasa.
- Que para su implementación se deben proponer mapas de trabajo integrales para mejorar los sistemas de producción orgánica: se inicia con germoplasma adecuado, nutrición de suelos, calidad de productos finales, trabajo poscosecha, conservación de agua suelo, biodiversidad, transformación de producto, acceso a mercado, etc.
- Se debe dar más valor a los servicios de biodiversidad, y que este se vea reflejado en un sistema de servicios ambientales y sociales.
- Para la implementación de la investigación en agricultura orgánica es muy importante incorporar la investigación participativa como complemento a la investigación formal. La investigación de agroecosistemas requiere de más integración con otras ramas de investigación, como ciencia de alimentos, etc.

Generación y difusión del conocimiento agroecológico

Philippe Descamps
ACAPRO, Costa Rica

Antes de empezar a hablar de extensión en agricultura orgánica, vale preguntarse cuál es la especificidad de la extensión en agricultura orgánica en relación con la extensión agrícola en general. Para ello debemos analizar cuál es la diferencia entre la agricultura orgánica y la convencional.

La diferencia más obvia y universalmente aceptada entre los dos tipos es que la agricultura orgánica no usa ninguna clase de insumos sintéticos. Desgraciadamente, para la mayoría de la gente, las diferencias se terminan ahí, cuando en realidad, la diferencia esencial entre los dos tipos de agricultura no es únicamente la naturaleza de los productos que se usan sino también la importancia relativa de éstos en los procesos productivos.

La agricultura orgánica se basa en el manejo óptimo de los procesos biológicos involucrados en la producción agropecuaria, mientras que la agricultura convencional se basa en el manejo de insumos. En la agricultura convencional los insumos se han vuelto imprescindibles para mitigar los efectos negativos del manejo inadecuado de los procesos biológicos. Es claro que agricultura orgánica basada en la sustitución de insumos, responde a una lógica similar que la agricultura convencional.

Otra diferencia es que la agricultura convencional tiene una visión atomista, donde el todo es la suma de las partes, mientras que en la agricultura orgánica, se trabaja en forma holística, donde todo está interrelacionado.

Por tanto la capacitación de Agricultura Orgánica se basa en la enseñanza de procesos y de sus principios rectores para que el agricultor pueda dar manejo agronómico apropiado a su producción, acorde a sus características agro-ecológicas, económicas y culturales. Los conceptos básicos para la extensión en la agricultura orgánica son manejo y procesos.

CAMBIA TODO CAMBIA...

Al hablar de extensión agrícola, debemos también tomar en cuenta que la agricultura es una actividad dinámica y cambiante, donde aparecen enfermedades que antes no estaban, cambian los precios, cambia el clima, las políticas, etc. Por esto un progra-

ma de extensión agrícola no puede limitarse a la enseñanza de técnicas, ya que algún día estas también serán obsoletas. La extensión agrícola se debe ver como un proceso a través del cual los productores puedan crear y mejorar constantemente sus propias tecnologías para desarrollar su agricultura.

Para esto debemos enfocar el programa de extensión hacia el "por qué" y el "cómo" de las propuestas tecnológicas, o sea, enseñar los conceptos y principios que rigen la agricultura orgánica (el por qué), y los principios rectores de las técnicas (el cómo).

Ejemplos de principios: el suelo es la base fundamental de la producción agropecuaria.

A partir de estos principios se determinan los temas del programa de capacitación. Ejemplo: Conservación de suelos y agua, fertilización sostenible, manejo de malezas, etc.

Un programa de extensión en agricultura orgánica debería de desarrollar y enseñar los siguientes contenidos: Los principios básicos de la agricultura orgánica, los temas derivados de estos principios, las técnicas y los recursos necesarios para aplicar las técnicas. Aplicando una metodología educativa participativa, estos contenidos nos permitirán lograr la meta del programa de extensión.

Diás Bordenave plantea tres modelos de educación:

Modelos exógenos: 1. Educación que pone énfasis en los **CONTENIDOS**. (educando = objeto) 2. Educación que pone énfasis en **EFFECTOS**.

Modelo endógeno: 3. Educación que pone énfasis en el **PROCESO** (educando = sujeto)

Énfasis en **CONTENIDOS**: es lo que Pablo Freire llama educación bancaria dado que el educador deposita el conocimiento en el educando. Los programas de educación están basados en lo que el profesor considera importante, se da poca importancia al diálogo, se valora el dato antes que el concepto. El objetivo de este modelo es que el educando aprende, informa pero no forma.

Énfasis en **EFFECTOS**: el principio de este método es persuadir que el educando deje cierto hábitos considerados negativos y adopte nuevos considerados positivos, que le van a dar una recompensa. Educar es generar hábitos (no razonar). Características de este método: los objetivos son establecidos de manera rígida, el educando se acostumbra a ser guiado por otros. Se menosprecian los valores culturales tradicionales. No contribuye al desarrollo de la creatividad ni de la conciencia crítica.

Énfasis en los **PROCESOS**: se parte de una oración de Pablo Freire: “La educación es praxis, es reflexión y acción del hombre sobre el mundo para transformarlo”. En este modelo no existe el educador que enseña al educando, sino dos personas que aprenden una de la otra. La educación es un proceso permanente, cuyo objetivo es que el sujeto piense, y que este pensar le permita transformar su realidad.

Dado que se dijo que el objetivo primordial de la extensión en Agricultura Orgánica es que el productor entienda los procesos y desarrolle habilidades para poder inventar su propia tecnología e ir adaptándola permanentemente, es obvio que el modelo educativo que más se adapta es el que hace énfasis en los procesos. Eso no quiere decir que a veces sea necesario usar los otros modelos de educación para motivar a los productores a conocer una técnica o transmitir información para que los productores puedan desarrollar ciertas habilidades.

TRABAJO EN GRUPOS POR TEMAS

Con la finalidad de analizar los temas principales tratados en las presentaciones y de identificar los principales problemas y soluciones, los participantes se dividieron en cinco grupos de trabajo que trataron los temas de Comercialización para Mercados Locales, Comercialización Exportación, Certificación, Producción y Transición, y la posibilidad en los Proyectos FIDA de desarrollar iniciativas en agricultura orgánica.

A cada uno de los grupos se les solicitó que contestaran las dos siguientes preguntas:

1. Cuáles son los principales problemas que han enfrentado los productores en el tema específico (comercialización, certificación, transición, producción, etc.), y
2. Qué puede hacer un proyecto de desarrollo para resolver estos problemas.

1. COMERCIALIZACIÓN PARA MERCADO LOCAL

Moderadores: *Laercio Mereilles, Marije Van Lidth y Mikkel Andersen.*
Relator: *Guillermo Campos.*

Participantes:
Emilio Espin (COLDES, El Salvador)
Francisco Samayoa (Cauque Farms, Guatemala)
Miguel Altamirano (consultor IICA, Nicaragua)
Guillermo Campos (productor APOT, Costa Rica)
Oscar Lupiac (ANAFEA, Honduras)
Luis Naranjo (productor AFAPROSUR, Costa Rica)
y Mario Fonseca Arias (FEDEAGUAS, Costa Rica)

Las preguntas que discutidas por el grupo de trabajo fueron

1. ¿Cuáles son los principales problemas encontrados por productores a la hora iniciarse en la comercialización de productos orgánicos para el mercado local?
2. ¿Cómo puede un proyecto de desarrollo apoyar a los productores para acceder el mercado local?

DEFINICIÓN DE MERCADO LOCAL

Se entiende como mercado local el rango de acción comunal, municipal, regional y /o nacional. El mercado local puede darse de puerta a puerta, en tiendas, en mercados, hoteles y restaurantes, Ferias, Cooperativas de consumidores, o en cadenas de supermercados.

El tipo de mercado que se utiliza determinará la estrategia de comercialización. Por ejemplo en el relacionamiento con grandes supermercados es igual para productos orgánicos y convencionales, ellos no tienen consideraciones por ser el producto orgánico. El supermercado determina que productos quieren, cuándo lo quieren y determinan los precios de compra.

Cuadro 5.
Principales problemas y soluciones planteadas en el
tema de comercialización en mercados locales

Problema	Planteamiento del problema	Solución Planteada
Oferta de producto		
Falta de diversidad	No se tiene suficiente organización en las fincas de productos orgánicos y el consumidor está acostumbrado a comprar todo lo que ocupa en un solo punto de compra.	Alianzas entre productores para diversificar la oferta: las diferencias geográficas hacen que algunos productos se den mejor en unas zonas que en otras, por lo que siempre será necesario traer algunos productos de otras zonas.
Constancia en la producción	El consumidor quiere comprar los productos todas las semanas.	Planificación a nivel de la organización y de la finca del productor, y alianza con los consumidores para que reconozcan el esfuerzo del productor.
Mejorar la distribución de las ganancias por las ventas	La cantidad de intermediarios hace que sea difícil	Tratar de disminuir la cantidad de intermediarios
Infraestructura y producción a nivel de finca		
Logística de transporte del producto a los mercados	Este fue un tema mencionado en múltiples ocasiones en el Taller, tanto de zonas indígenas como regiones alejadas de centros de población	Apoyo a infraestructura y medios de transporte colectivo.
Mejorar la producción en la finca	Quedan aún muchos aspectos de nivel de finca que deben ser mejorados, que van a asegurar una mejor calidad, una oferta constante, un mayor volumen de producción y una mayor diversidad en la oferta.	(i) Mejorar las técnicas de producción, investigación y el intercambio de experiencias para mejorar la producción a nivel de finca; (ii) Desarrollar sistemas de riego para asegurar una mejor producción; (iii) Promover la diversificación; (iv) Promover el uso de invernaderos en zonas donde sea necesario; y, (v) Invertir en diagnóstico e investigaciones participativas.
Estrategias de comercialización: promoción		
Falta de mercado	Se requiere de más consumidores que prefieran el producto orgánico en los puntos de venta.	Crear alianzas con los consumidores, de tal forma que el consumidor prefiera productos nacionales y orgánicos. Informar al consumidor de las ventajas de la producción orgánica para la salud y el ambiente.
Promoción de la actividad	Promoción de la agricultura orgánica y de la actividad.	Promoción de parte del gobierno y los diferentes actores de agricultura orgánica como actividad. Usar métodos de promoción que capten el sentir de los productores y la filosofía de la agricultura orgánica.
Ganar la confianza del consumidor	El consumidor debe tener una forma accesible y de fácil comprensión para reconocer un productor en el mercado, y que le dé confianza. .	Desarrollo de marcas reconocidas por los consumidores. Promoción adecuada para las marcas.

Problema	Planteamiento del problema	Solución Planteada
Desarrollo de la organización y apropiación de los proyectos de desarrollo		
Falta de capacidad para hacer propuestas claras	El productor en muchos casos, no sabe claramente como presentar sus ideas. El flujo de comunicación entre los que elaboran propuestas y el productor no es muy clara.	Mejorar la capacidad de planificación de las organizaciones. Realizar planes de trabajo a 20 años.
Participación y apropiación	Se debe fomentar la apropiación de los proyectos por parte de los productores para asegurar su éxito después de que el proyecto de desarrollo se va de la region.	Los proyectos de desarrollo rural deber ser diseñados con la participación local, vinculados a la gente de las comunidades.
Mejorar la participación de la familia	Sin involucrar la familia no hay futuro".	Incluir en el proceso de desarrollo de la organización (planificación e implementación) a la familia y especialmente a la mujer.
Fomentar la necesidad de organización de los grupos	Que los productores comprendan que solamente agrupados en organizaciones tienen capacidad de negociar.	Promover y capacitar en procesos organizativos. Crear alianzas entre productores, consumidores y facilitadores (ONGs, proveedores de servicios, agencias internacionales, donantes, iglesias, gobiernos locales) para compartir potencialidades técnicas, económicas, así como medios y volumen de producción.
Desarrollo de la organización y apropiación de los proyectos de desarrollo		
Falta de Capacidad de gestión	Las organizaciones de productores normalmente necesitan mejorar sus capacidades en gestión empresarial.	Proyectos de desarrollo manejados por productores, que demuestren una buena capacidad administrativa. Se debe apoyar a las organizaciones en el manejo financiero.
Recursos financieros	La organización no debe depender de una sola organización de apoyo.	Mejorar la capacidad de la organización para acceder a recursos de apoyo. Información sobre fuentes de recursos financieros, como contactarlos, que requisitos tienen para la donación de fondos; Presentar solicitudes de recursos financieros a diferentes actores, tales como grupos de productores, ONG's, gobierno, ONG's, entre otros.

2. COMERCIALIZACIÓN PARA LA EXPORTACIÓN

Moderadores: *Mario Castejón y Octavio Damiani.*
Relator: *José Novelo.*

Participantes:
Rhina Rhehmann (Agronatura, El Salvador),
José Novelo (consultor IICA, Belize),
David (productor de café, Costa Rica)

Las preguntas que discutidas por el grupo de trabajo fueron:

1. ¿Cuáles son los principales problemas encontrados por productores a la hora iniciarse en la comercialización de productos orgánicos para el mercado internacional?
2. ¿Cómo puede un proyecto de desarrollo apoyar a los productores para acceder el mercado nacional?

Cuadro 6.

Principales problemas encontrados por organizaciones de productores que se inician en la exportación de sus productos y soluciones potenciales que pueden ser implementadas por proyectos de desarrollo.

PRINCIPALES PROBLEMAS	Soluciones planteadas Para ser apoyadas por proyectos de desarrollo rural
1.Desconocimiento de oportunidades de mercado por parte de los productores. Identificar mercados, identificar compradores. 2.Falta de inteligencia de mercado. 3.Problema de establecer confianza entre el mercado y el productor.	a. Promover intercambio de experiencias con iniciativas de exportación exitosas. b. Saber si el producto que se va a producir tiene mercado.
1. Imposibilidad de acceso a mercados en forma individual (volúmenes de producción insuficientes, altos costos de certificación, altos costos de transacción, etc. 2. Falta de capacidad de negociación. 3. Falta de estrategias para producir y mantener calidad.	a. Promover la organización entre pequeños productores. b. Fortalecimiento de capacidades en organizaciones de productores. Sobre todo en aspectos: <ul style="list-style-type: none"> • Administrativos/gerenciales. • Empresarial • Negociación. • Implementación de sistemas de control (certificación, calidad, etc.) • Comunicación. • Infraestructura y equipamiento, etc.

PRINCIPALES PROBLEMAS	Soluciones planteadas Para ser apoyadas por proyectos de desarrollo rural
<p>1. Falta de fuentes de financiamiento de capital de trabajo para la comercialización. Esto debido a que el intervalo entre la entrega de la producción y el pago correspondiente puede ser demasiado prolongado, y por lo cual los productores se ven obligados a comercializar su producción a través de otros canales.</p>	<p>a. Proveer fondos de garantía a instituciones financieras para facilitar el otorgamiento de préstamos a las organizaciones para la compra de la producción de sus socios.</p>

3.CERTIFICACIÓN ORGÁNICA

Moderadores: *Felicia Echeverría y Philippe Descamps*
Relator: *Pablo Guerrero.*

Participantes:
Juan Rodríguez, Roberto Jeréz, Ramiro y Pablo Guerrero (CLUSA, Nicaragua).

Las preguntas que discutidas por el grupo de trabajo fueron:

1. ¿Cuáles son los principales problemas encontrados por productores a la hora iniciarse en la certificación de productos orgánicos?
2. ¿Cómo puede un proyecto de desarrollo apoyar a los productores para acceder el mercado nacional?

Cuadro 7.

Principales problemas encontrados por organizaciones de productores que se inician en la CERTIFICACIÓN de sus productos y soluciones potenciales que pueden ser implementadas por proyectos de desarrollo.

PRINCIPALES PROBLEMAS	Soluciones planteadas Para ser apoyadas por proyectos de desarrollo rural
<p>La falta de organización de los productores ocasiona problemas a diferentes niveles:</p> <ul style="list-style-type: none">■ Hace llegar a los productores el conocimiento sobre la certificación. La mayoría no conocen sobre el tema.■ Recolección de información necesaria para la certificación.■ Falta información sobre el concepto mismo de agricultura orgánica. Qué es y cuáles son las reglas del juego? Requisitos de certificación orgánica.	<ol style="list-style-type: none">a. Identificar y replicar proyectos exitososb. Los proyectos de desarrollo deben conocer lo que están haciendo otros proyectos o iniciativas trabajando en forma integral en este tema, e identificar las lecciones exitosas.c. Intercambio de experiencias entre productoresd. Facilitar los intercambios de los productores que aspiran a certificar con otros grupos de productores que ya han pasado por la certificación
<p>Poca costumbre y voluntad del productor de llevar registros (en general).</p>	<p>Aportar recursos al desarrollo de proyectos con enfoque integral (todas las fases de la cadena).</p> <p>Poniendo especial énfasis en la formación de promotores locales para asegurar la sostenibilidad de las iniciativas</p>

PRINCIPALES PROBLEMAS	Soluciones planteadas Para ser apoyadas por proyectos de desarrollo rural
<p>No hay opciones de asistencia técnica que trabajen en forma integral todas las etapas de la cadena:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ desde la producción hasta la comercialización, ■ la certificación ■ cómo firmar un contrato ■ cómo hacer las negociaciones <p>como alcanzar volúmenes adecuados de producción.</p>	<p>Aportar recursos al desarrollo de proyectos con enfoque integral (todas las fases de la cadena). Poniendo especial énfasis en la formación de promotores locales para asegurar la sostenibilidad de las iniciativas</p>
<p>Falta de recursos para financiar la certificación</p>	<p>Apoyo en la búsqueda de co-financiamiento para la certificación. Hay experiencias de esquemas donde se hacen aportes de varios para financiar la certificación (proyectos, productores, cooperación, Estado, etc.) Alianzas para financiar la transición.</p>
<p>Falta de estrategias de comercialización que cubran los costos de la certificación</p>	<p>Facilitar la vinculación con otras iniciativas, sobre todo en el campo comercial.</p> <p>Desarrollo de alianzas para la comercialización de productos orgánicos</p>
<p>Falta de interacción entre los proyectos de desarrollo y las estructura locales ya establecidas.</p> <p>Sensibilización de la población en el tema de agricultura orgánica.</p>	<p>Alianzas con los gobiernos locales o municipalidades. Socialización de lo que se hace con el proyecto, para que haya más información sobre el tema de agricultura orgánica.</p>

4. TRANSICIÓN Y PRODUCCIÓN ORGÁNICA

Moderadores: *Reinhold Muschler y Luis Brenes*
Presentación de resultados: *Manolo de la Cruz.*

Las preguntas que discutidas por el grupo de trabajo fueron:

1. ¿Cuáles son los principales problemas encontrados por productores a la hora iniciarse en la transición y producción de productos orgánicos?
2. ¿Cómo puede un proyecto de desarrollo apoyar a los productores para acceder el mercado nacional?

Se hizo un listado de las necesidades de los productores, siguiendo el formato planteado por don Víctor Julio Arce, se dividieron en las áreas de querer, saber y poder.

Cuadro 8.
Necesidades de los productores orgánicos para acceder adecuadamente a la transición y producción orgánica.

	Necesidades percibidas en los productores
QUERER	Experiencias prácticas que pueda conocer, analizar, comparar, criticar, etc. que le sirvan de guía y de estímulo.
SABER	Información de buena calidad y con suficiente detalle que permita aplicación práctica y no se quede sólo en principios generales.
PODER	El productor necesita acceso a: <ul style="list-style-type: none">• Insumos, tanto de productos y equipo a utilizar como de información.• Germoplasma adaptado al sistema orgánico.• Opciones de sistemas de cultivo.• Métodos de compost y fuentes de nutrientes apropiadas para la zona y el cultivo.• Bioplaguicidas efectivos y validados.• Prácticas culturales efectivas y validadas.

El productor percibe que el cambio de convencional a orgánico es muy drástico, que va en contra de lo que ha aprendido, de su cultura agrícola.

Expectativas falsas o exageradas respecto a precio, mercado, éxito agronómico.

Al productor no siempre le mencionan las posibles limitaciones.

Cuadro 9.
Principales problemas encontrados por organizaciones de productores que se inician en la transición hacia la agricultura orgánica y soluciones potenciales que pueden ser implementadas por proyectos de desarrollo.

	PRINCIPALES PROBLEMAS	Soluciones planteadas Para ser apoyadas por proyectos de desarrollo rural
QUERER Y SABER	<p>Cierto divorcio entre la investigación agrícola y las necesidades de los productores orgánicos.</p> <p>Se encuentra poca información básica que permita un manejo preventivo de los problemas fitosanitarios comparado con la abundante información sobre soluciones convencionales de supresión.</p>	<p>Desarrollar, validar, sistematizar, y comunicar información, resultados de investigación y experiencias exitosas.</p>
SABER Y PODER	<p>Insuficiente agentes de cambio y apoyo. Los servicios de extensión están mal planificados, poco fortalecidos y mal orientados. No se empodera a la gente. Agendas de los donantes y/o proyectos no necesariamente responden a las necesidades reales de los productores.</p>	<p>Desarrollar talento, potencial humano de muy alta calidad capaz de facilitar y acompañar el cambio de una manera práctica, concreta y aplicada.</p>
PODER	<p>Falta de apoyo durante la transición. El éxito o las dificultades de la transición dependen del punto de partida. Dependiendo del punto de partida y del cultivo, la transición puede causar pérdidas de rendimiento y rentabilidad.</p>	<p>Créditos blandos que permitan facilitar los flujos de caja y la inversión necesaria para la transición.</p>

PODER

Incentivos para la producción orgánica (políticas, legislación, programas) nulas o poco desarrolladas.

Legislación de etiquetado (certificación), poco desarrollada que faciliten un intercambio transparente productor - consumidor.

Desarticulación de las partes: es necesario continuar avanzando en ser cada vez menos una suma de partes desarticuladas y cada vez más un todo coordinado que actúe como cuerpo.

Legislación oportuna y aplicada que incentive, regule y ordene.

Es importante que más allá de solo regular la certificación, la legislación incentive a la producción orgánica, al cambio.

Institucionalización del proceso: Un sistema regional de desarrollo de la agricultura orgánica donde los diferentes actores cooperen, se distribuyan las tareas, y se complementen. Donde los resultados se conserven (memoria institucional) y los actores evalúen los logros y juntos planifiquen a largo plazo las acciones.

Plan de Transición Agrícola: Propuesta Latinoamericana de Transición Agrícola (PLANTA).

5. POSIBILIDADES DE LOS PROYECTOS FIDA DE DESARROLLAR INICIATIVAS EN AGRICULTURA ORGÁNICA.

Moderadores: *Jorge León y Raúl Hopkins.*
Relator: *Aníbal Reyes.*

A través de un sistema de ronda de tarjetas, se evaluaron los principales problemas que los técnicos y productores de los proyectos FIDA observaron en la implementación de la agricultura orgánica como una estrategia de desarrollo rural.

Los principales problemas observados fueron:

1. Falta de Políticas y de leyes relacionadas con la Agricultura Orgánica.
2. Falta de una visión clara por técnicos y productores sobre A.O., así como de información sobre el tema disponible localmente.
3. Falta de recursos económicos y conocimiento de fuentes de financiamiento.
4. Falta de desarrollo de mercados
5. Poco dominio de las técnicas de Agricultura Orgánica y necesidad de capacitación.

Cuadro 10.

Recapitulación de las actividades en agricultura orgánica, y/o en temas relacionados, que realizan los proyectos FIDA de la región y el apoyo que requieren

PROYECTO	Actividades realizadas en Agricultura Orgánica y áreas a mejorar
MARENASS	Se promueve una agricultura ecológica, con abonos orgánicos, pero que requieren apoyo durante el periodo de transición.
PPZN	Es un proyecto de crédito bastante sostenible, pero con ciertas dificultades en cuanto a la proyección social y ambiental con los productores. Se ha aprobado un monto pequeño para proyectos de mejora del ambiente, para lograr un desarrollo más integral. Esto se manifiesta entre los productores en un manejo más tradicional, dirigido a seguridad alimentaria. Este proceso refleja que los productores se han cansado del uso de químicos. El proyecto ha sido exitoso con ganadería, pero para los muy pequeños se requiere un enfoque distinto (productor participante de PPZN).
PRODAP II	Es un proyecto que pone el énfasis en la demanda, pero que a veces necesita ser estimulada. En el POA hay lineamientos para fomentar un menor uso de recursos externos, y un mejor manejo del suelo. Ya hay acciones concretas, pero no una acción clara en agricultura orgánica.
PRODAPEN	<p>Se tiene experiencia en producción de café orgánico y hortalizas. Ya se ha hecho certificación de una Ha de hortalizas y 10 ha. de café. Se requiere que las agencias certificadoras le den más seguimiento-acompañamiento a los productores certificados. Falta una visión integrada en el proyecto respecto a como tratar agricultura organica de manera efectiva. También los productores a veces no comparten el enfoque sobre agricultura organica, y esto también falta en los Proveedores de Servicios. Hay problemas con la organización de los productores, que a veces se rompen las que existen debido a debilidades internas y de organización.</p> <p>En las Cooperativas de café existió un interés inicial, pero ha decaído el entusiasmo. Se tiene la suerte de contar con una prestadora de servicios que está interesada en agricultura organica, y varias (10-15) organizaciones de productores tienen interés en desarrollar un programa en este tema, incluyendo ganadería orgánica. Queda la sensación que será difícil el desarrollo de mercados por la multiplicidad de productos, y desarrollar un sistema de certificación solidario, entre productores y consumidores.</p>

PROYECTO	Actividades realizadas en Agricultura Orgánica y áreas a mejorar
PRODERQUI	<p>Se hacen acciones puntuales, aboneras, abonos verdes, conservación de suelos.</p> <p>Se hace mención de manera general la necesidad de un equilibrio entre el ambiente y el proyecto.</p> <p>Faltan lineamientos del FIDA y las autoridades nacionales, para incluir actividades de agricultura orgánica en POAs.</p>
PRODERNOR	<p>Hay un componente de medio ambiente, pero no se trata de agricultura orgánica. Se han hecho actividades en café y hortalizas (con uso de bokashi). Hace falta lineamientos institucionales para planificar actividades, tanto como asistencia técnica como en promoción de agricultura orgánica.</p>
PRODEVER	<p>La agricultura orgánica se está iniciando en la región. Las comunidades dentro de la zona si han realizado algunas actividades. Se pueden distinguir tres situaciones diferentes: 1. productos de agricultura orgánica trabajados ya por otros proyectos; 2. productos con agricultura orgánica identificados por los técnicos de PRODEVER, y 3. café y cardamomo donde ya existe una exportadora.</p>
PROPESUR	<p>Sólo una parte de productores y técnicos conocen de agricultura orgánica. El proyecto ha tenido demandas pero enfrenta una limitante debido a la escasez de agua. Falta definir una estrategia de intervención para enfrentar este problema.</p>
PROSOC	<p>Se han logrado introducir uso de 80% orgánico en café y caña. Enfrentan también la falta de políticas para estimular la agricultura orgánica. Hay mucha coincidencia en el enfoque hacia la agricultura orgánica entre proyectos FIDA. El Proyecto buscó obtener información para que los técnicos pudieran difundir tecnologías alternativas que mejoraran la producción. Se pidió asesoría a una consultora especializada para definir un conjunto de técnicas dirigidas a producción para el mercado nacional. Las acciones son aisladas, pero dirigidas a una producción de alimentos de mejor calidad, sana y de mejoramiento de suelos. La agricultura orgánica que se ha visto en el taller, está a un nivel mucho más alto que el de los proyectos que están trabajando.</p>
PROZACHI	<p>Hay proyectos en conservación de suelo, aboneras, que están mejorando los suelos. Se está empezando apenas, y hay un largo camino por que lo más difícil es cambiar la mentalidad de la gente, especialmente si el gobierno regala abono. Falta definir un proyecto de agricultura orgánica para impulsar el tema. En la primera etapa se hizo énfasis en que el crédito tuviera un componente dedicado a mejora del suelo. A través de diagnósticos en esta etapa con los productores, se encontró una demanda de hacer menor uso de químicos, lo que lleva a la ASORECH a impulsar actividades, pero falta un programa de agricultura orgánica</p>
YUCATÁN	<p>YUCATÁN Proyectos impulsan actividades como apicultura. Conocimiento tradicional debe retomarse, para difundirse y ampliar la capacitación.</p>

Resumen de puntos prioritarios y recomendaciones de seguimiento.

1. Como consenso, se necesita que FIDA formule lineamientos a los proyectos de cómo considerar el trabajar agricultura orgánica, incluyendo pautas para determinar las conveniencias de tales iniciativas.
2. Distinguir dónde están ubicados en el proceso de desarrollo de agricultura orgánica las comunidades y los proyectos que han iniciado estas iniciativas, con respecto a la transición.
3. Promover políticas adecuadas que promuevan agricultura orgánica en los países.
4. Considerar factores críticos para iniciativas en agricultura orgánica tales como el agua y tenencia de la tierra.

TRABAJO EN GRUPO POR PAÍS

1. GUATEMALA

Facilitador: *Manolo De la Cruz* de AGEXPRONT

Participantes: Tres proyectos del FIDA en Guatemala. Estuvieron: *Jonathan Reyes y Anibal de León* de PRODERQUI, *Marco Lemus y Otoniel L. Ixpata* de PRODEVER y *Marta Alicia Martínez, Oscar Ponce Lemus y José León Pasos Duarte* de PROZACHI2. Además participaron *Francisco Samayoa de Cauque Farms, Lacercio Mirelles* de ECO-Vida en Brasil y *Mario Castejón* de RUTA.

¿Cuales son los principales problemas encontrados por productores a la hora de iniciarse en la producción orgánica?

- Falta de experiencia.
- Tránsferencia de tecnología a los que se inician.
- No se validan y documentan las experiencias éxitos.

¿Cómo puede ayudarles un proyecto de desarrollo para resolver esos problemas? Un proyecto de desarrollo aporta elementos esenciales para el establecimiento de una actividad productiva, en este caso los proyectos ayudan o dicho de otra manera, deben enfocar su ayuda, en ser entes de guía. El proyecto de desarrollo puede y debe ayudar en la organización, orientación y asistencia a los actores o beneficiarios del proyecto, con el objeto de establecer una actividad productiva de carácter sostenible.

¿Identifique los cuatro problemas más importantes y como podrían ser resultados con el apoyo de los proyectos de desarrollo?

En el foro de trabajo, realizado por los representantes de Guatemala, se identificaron varios problemas, los cuales deben tomarse en cuenta, dentro de los cuales pueden mencionar: (i) La opinión de los técnicos y productores no se toma suficientemente en cuenta en el diseño de los proyectos; (ii) Experiencias exitosas no documentadas, no sistematizadas y no validadas; (iii) Reducida flexibilidad en la implementación de los proyectos; y (iv) Deficiente transferencia de tecnología.

Identificados estos principales problemas, a los cuales se les puede subdividir en situaciones más específicas, el grupo de trabajo propuso lo siguiente:

1. Realizar un diagnóstico de los proyectos para determinar cuales es la potencialidad de la agricultura orgánica dentro de los mismos y su impacto en el área.
2. Realizar capacitaciones de los grupos técnicos de los proyectos, e intercambios entre proyectos y visitas a sitios donde se llevan a cabo experiencias exitosas de agricultura orgánica.
3. Realizar diagnósticos de los posibles actores, para determinar cuales serían los más aptos para adoptar agricultura orgánica.
4. Realizar una serie de talleres sobre temas relacionados a la agricultura orgánica, en los cuales se pueden identificar las posibles necesidades de los productores.

2. HONDURAS

Facilitador: *Raúl Hopkins, FIDA.*

Participantes: *Oscar Lupiac* (Asociación Nacional para el Fomento de la Agricultura Ecológica, ANAFAE), *Raúl Zelaya*, Cooperación Canadiense, Técnicos proyectos FIDA representantes de cada uno de los tres proyectos en Honduras (PRODERCO, PROSOC y PRONADEL), un representante de una asociación de productores que esta trabajando con PROSOC). Además *Reinhold Muschler*, especialista en producción orgánica del CATIE y *Mikkel Andersen*, especialista en certificación de RUTA/FAO.

En primer lugar, se dedicó un tiempo para hacer un mapeo de los actores involucrados en producción orgánica y proyectos de inversión en Honduras. En investigación de producción orgánica se identificaron la Fundación Hondureña de Investigación Agrícola (FHIA), el Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE) y la escuela Agrícola Panamerica El Zamorano como instituciones importantes, además se mencionaron FHAFI, el Enlace Sur Sur y ANAFAE como importantes redes ambientales involucradas en la promoción de la agricultura orgánica. Organizaciones de productores que están trabajando con agricultura orgánica incluyen: el Instituto Hondureño de Café (IHCAFE), Central de Cooperativas Cafetaleras de Honduras (CCCH) y la Cooperativa de Horticultores Siguatepeque (COHORSIL). En Honduras todavía no existe certificadores nacionales, pero se encuentran agencias como Bio-Latina y BCS. Corporaciones de desarrollo que tienen experiencias en proyectos de agricultura orgánica como la agencia Alemana para Desarrollo (GTZ), la Comisión Cristiana de Desarrollo (CCD), Vecinos Mundiales, Visión Mundial y otros. A nivel de gobierno hondureño esta la Secretaría de Agricultura y Ganadería (SAG) y la Secretaria de Recursos Naturales y Ambiente (SERNA). Una iniciativa nacional es los Centros de comercialización alternativos (COMAL) y el Programa Nacional de Agricultura Orgánica.

En Agosto de 2002 se realizó el Primer Congreso Nacional de Agricultura Orgánica que ha sido el evento más significativo hasta hoy día en el establecimiento de la agricultura orgánica en Honduras. El evento tuvo lugar en la FHIA, que coordinó esfuerzos con otras 15 instituciones públicas y privadas del país, con el objetivo de actualizar los conocimientos básicos sobre este sistema de producción, intercambiar experiencias entre los participantes, e iniciar las acciones para normalizar este tipo de agricultura. Unas 250 personas que representaron unas 65 organizaciones participaron en el evento, entre ellas asociaciones de productores, organizaciones no gubernamentales, instituciones públicas y privadas, empresas de insumos agrícolas, representantes de organismos internacionales de cooperación técnica e instituciones

financieras. También hubo buena participación de estudiantes y productores independientes, y se inscribieron además 26 personas provenientes de Guatemala, Nicaragua, El Salvador y Costa Rica. El Congreso inició con un programa de conferencias técnicas sobre los diferentes aspectos relacionados con la agricultura orgánica: el marco legal, la situación de la producción orgánica en el país y en la región centroamericana, aspectos de procesamiento y transformación de productos orgánicos y su comercialización, y resultados de investigación sobre el manejo de fincas orgánicas. El mensaje general de la conferencia fue que actualmente existe mucha información acerca de cómo producir en forma orgánica y cuáles técnicas e insumos se pueden emplear, pero todavía no existe una extensión agrícola nacional que comprenda la agricultura orgánica. Las ONGs han tenido el papel más fuerte en el desarrollo de agricultura orgánica en Honduras hasta hoy día. Actualmente se cuenta con un reglamento de Agricultura Orgánica en Honduras y existen canales de certificación y comercialización de productos orgánicos. Además, varios conferencistas compartieron sus experiencias exitosas de producción orgánica en Honduras, por ejemplo, en los cultivos de cacao y café. Se explicó que todavía no han hecho un seguimiento del evento y que todos involucrados hicieron un gran esfuerzo en su organización.

Se discutieron acciones que podría facilitar que la agricultura orgánica pueda ser una herramienta para el desarrollo rural y la reducción de la pobreza en Honduras. Las siguientes acciones fueron mencionados:

Los proyectos están explorando la posibilidad de establecer convenios de colaboración técnica con instituciones como FHIA (que tiene mucha experiencias en producción de hortalizas orgánicas) y Zamorano, para fortalecer su enfoque hacia agricultura orgánica. Se mencionó que Zamorano tiene muchas experiencias en trabajo ambiental, solo que todavía no ha vinculado este trabajo con la agricultura orgánica.

Enfocar una estrategia nacional de agricultura orgánica, así como el relacionamiento con los Ministerios, a través de la Dirección Nacional de Desarrollo Rural (DINADES)

Desarrollar un taller sobre agricultura orgánica para técnicos y productores claves en el país. Se surgiere que el taller tenga mayor énfasis en la participación de los productores.

Se notó la importancia que los investigadores y unos productores participen en la tercera convocatoria para el Encuentro de Investigadores en Agricultura Orgánica que va a tener lugar en Costa Rica, del 25 al 27 de agosto 2003.

Recopilar las experiencias de los proyectos exitosos y los proyectos no tan exitosos en agricultura orgánica.

Informar y socializar sobre el tema de agricultura orgánica, a través de las redes ambientales nacionales e internacionales como ANAFAE, MAELA, y el Enlace Sur Sur, entre otros.

3. EL SALVADOR

Moderador: Octavio Damiani, Consultor FIDA

El grupo estuvo formado por un técnico de cada uno de dos proyectos del FIDA en El Salvador (PRODAP II y PRODERNOR), Emilio Espín, CORDES, Jorge Escobar, director de un proyecto gubernamental de promoción de la fruticultura ejecutado por el IICA, y Rhina Rehmann, asesora en temas de comercialización que trabaja para la GTZ.

El objetivo de la reunión fue establecer bases para iniciar posibles formas de cooperación entre los proyectos y otros actores en El Salvador respecto a la agricultura orgánica.

En primer lugar, se dedicó un tiempo para que los representantes de los proyectos del FIDA expusieran las acciones sobre agricultura orgánica que han sido implementadas hasta el momento y definieran sus carencias y necesidades, para lo cual sería necesario contar con asistencia externa. Los puntos más destacados fueron los siguientes:

Ambos proyectos han venido implementando acciones para promover la conservación de los recursos naturales y promover una producción más "orgánica", impulsando entre sus beneficiarios la adopción de medidas de conservación de suelos, la no utilización de quemados, el mejoramiento de sistemas agroforestales y el uso de abonos orgánicos. Sin embargo, estos cambios no fueron promovidos en el marco de una propuesta para promover la agricultura orgánica.

Se identificaron casos concretos de grupos de productores en algunos cultivos (especialmente café, ñil y hortalizas) que podrían beneficiarse significativamente si produjeran en forma orgánica, incluso en un proceso hacia su diversificación para la exportación (en café y ñil). El PRODAP II posee la ventaja de que cuenta con un mayor período de ejecución (entre cuatro y cinco años), mientras que el PRODERNOR puede tener problemas porque solamente contaría con unos dos años.

Los proyectos tienen carencias y se beneficiarían notablemente de vincularse con otros actores que trabajan con la agricultura orgánica en: (i) cuestiones de mercado y comercialización, en especial identificación de contactos comerciales e información de precios; (ii) requisitos y mecanismos de certificación; y (iii) cuestiones de tecnología de producción orgánica.

A partir de estos problemas y demandas, los otros representantes realizaron sugerencias sobre cómo podría ayudarse a los proyectos a resolverlos. Las principales propuestas realizadas fueron las siguientes:

Organizar una "mesa de trabajo" con los proyectos del FIDA y todos los actores que trabajan con la agricultura orgánica en El Salvador. Esta tendría como objetivo crear una red de intercambio de experiencias e informaciones que sería de gran utilidad no sólo para los proyectos, sino para los demás participantes. Debería ser bien organizada, funcionando sobre la base de una agenda clara e interesante.

Que los proyectos se vinculen con algunas instituciones que poseen know-how en los temas que aquellos plantearon sus demandas. Se mencionaron entre otras a Agronatura (que podría incluso subsidiar parte de los costos de certificación de grupos de productores), GTZ y CLUSA. CORDES también expuso sobre su experiencia en la agricultura orgánica y los aportes que podría realizar a los proyectos del FIDA.

Promover investigaciones para resolver cuellos de botella específicos que están bien identificados. Para ello serían necesario otros recursos, dado que los proyectos del FIDA se implementan en áreas temáticas y geográficas predefinidas, siendo muy difícil actuar fuera de ellas.

4. NICARAGUA

Moderadores: Philippe Descamps y Marije van Lidth.

Participantes: *Elida Méndez Talavera (MIP/AF), Salvador Baldivia Tinoco (ARNIG), Daniel Aguilar (ARNIG), Ramiro José Briceño Zepeda (FAT / Proyecto FIDA), José Adrián Torres (CLUSA), Christopher Bacon (UCSC / CAFENICA), Miguel Altamirano (Consultor IICA - COSUDE), Roberto Carlos Jerez Gutiérrez (CLUSA), Pablo Alejandro Guerrero Gutiérrez (CLUSA), Wilfried Leupolz (GTZ Bosawa), Philippe Descamps (ACAPRO) y Marije van Lidth de Jeude (RUTA / FIDA).*

1. Resumen

Existe una estrategia de fomento de agricultura orgánica (AO) de COSUDE, IICA, INTA que será presentado a la Asamblea Nacional y el Gobierno. La reunión de hoy fue una oportunidad para que los grupos supieran de este iniciativa y todos mostraron el interés de incidir/aportar.

Otro logro de la reunión fue hacer conocer entre ellos, los actores en la AO tanto como establecer vínculos. Por ejemplo, ARNIG está en la misma zona de acción de CLUSA pero el uno no conocía al otro. El conocerse da la posibilidad de acercarse. Los participantes en la reunión expresaron el interés de tener algún tipo de vinculo y una línea de trabajo complementaria con metas pre-establecidas.

En tercer lugar, hubo la oportunidad de compartir información. Entre otros se señaló que hay un apoyo bastante fuerte en café orgánico pero que falta la promoción y capacitación en hortalizas orgánicas. Otro punto fue la disminución en la productividad de café orgánico por lo cual las organizaciones que trabajan en ello sienten la necesidad de desarrollar una estrategia para concientizar y capacitar a los productores en el manejo y la fertilización adecuada del mismo.

2. Introducción:

El consultor de IICA - COSUDE nos informa sobre eventos que se ejecuta para reunir la visión del movimiento AO (aspectos financieros, marco político). Se está elaborando una agenda la cual será presentado a la Asamblea Nacional y el Gobierno (el ministro y presidente de la república). Todos los viernes hay una reunión abierta en Nicaragua sobre la legislación de AO a la cual llegan tanto ONGs como productores de distintos lugares (de Masaya hasta León y Jinotepe).

CLUSA trabaja en el tema de AO, dando asistencia técnica y capacitación a pequeños productores de café, cacao, ajonjolí, soya, hortalizas y carne en temas

como la comercialización, certificación orgánica, empresas de segundo nivel, calidad de café así como manejo y producción de hortalizas, centros de acopio. Para la carne orgánica se usa experiencias / información de Argentina.

Wilfried Leupolz trabaja con productores en la Reserva Biosfera, una zona de amortiguamiento, para la realización de su plan de manejo dentro del proyecto Cacaonic y con la empresa Eco-nica, la cual se dedica a la crianza de ovejas y recién también cafetales. Se da capacitaciones y asistencia técnica a los productores en temas elegidos por ellos. Además, los beneficiarios mismos aportan con el 15% del costo.

Christopher Bacon es un investigador de Post Doctorado y trabaja entre otros con UCSC, Seco Café en Matagalpa y CafeNica, una Asociación de Cooperativas. CafeNica trabaja con un plan estratégico enfocado en:

- Fortalecimiento de organizaciones
- Comercio justo: en visión de que en este momento no se produce suficiente café orgánico para satisfacer la demanda se está haciendo una promoción fuerte de transición, con recursos para trabajar.
- Banco de semilla comunitaria (todavía no realizado)
- Comercialización: Sistemas de control de calidad son bien documentados y aceptados, lo que falta es sistematizar la información cuantitativa, haciendo un base de datos sobre temporada y cantidad de distintos tipos de café.
- Sistema de crédito basado en agricultura convencional (falta financiamiento para café orgánica)
- Promoción y mercadeo: no es solo tener un folleto bonito sino hay que llevar los compradores para que conozcan las fincas, los productores.

3. Proyectos (FIDA)

El proyecto FAT, financiado por FIDA, está recién empezando. Hay apertura a iniciativas de Agricultura Orgánica pero se requiere un cambio de cultura para realizar los trabajos de AO, porque los resultados son de largo plazo y el productor necesita alimentarse. Así mismo se señaló que los problemas del productor (en educación, salud) tienen que ser vinculados a los proyectos y otros trabajos en AO.

El MIP mencionó que está dispuesto a apoyar el FAT en el desarrollo de propuestas como para promover la agricultura orgánica. Se señaló que hay varias organizaciones y proyectos financiados por AID y otros organismos, que se reúnen periódicamente. Surgió la idea de analizar la posibilidad de ampliar estas reuniones a otras organizaciones y proyectos financiados por otros organismos y elaborar una estrategia. El hecho de que la región (en gran escala Jinotega y Matagalpa) fue afectada por la guerra puede ser una oportunidad para organismos internacionales de enfocarse en agricultura orgánica.

4. Iniciativa nacional

Se mencionó que el INTA, COSUDE, IICA, FUNICA, PTA, siguen teniendo vínculos pero que hace falta que el gobierno invite al resto de los actores (entre otros presentes en la reunión). El consultor de IICA - COSUDE mencionó que se está elaborando varias consultorías que sirven para el fomento de agricultura orgánica en Nicaragua, con las siguientes actividades:

- Resumen de la situación dentro del país
- Taller de 400 productores orgánicos en construcción y naturales ⁵ el cual lleva recomendaciones concretas al gobierno.
- Una asamblea nacional de todos que participaron en los distintos talleres durante julio 2003.
- Presentación del documento final al gobierno de Nicaragua en agosto 2003.

5. Otros ideas y observaciones:

1. En cuanto a la influencia del gobierno Nicaragüense en la AO se observó que el gobierno solo facilita el proceso; si el movimiento de AO no viene con propuestas no pasará mucho.
2. Buscar uniones entre instituciones. Por ejemplo, a través de ferias de contacto que se hace cada 15 días en oficina de CLUSA.
3. Cada año hay menos producción en café orgánico. Entre otros por no echar suficiente abono. Los productores deben realizarse lo que significa la producción orgánica y decidir si de verdad lo quieren.
4. Capacitación: a. Hacer campañas de educación rural; b. La capacitación y comercialización de productos orgánicos tiene que ir juntos; c. CLUSA está promoviendo capacitaciones, trayendo consultores extranjeros que promueven la AO. Promoción por televisión no se hace pues es muy caro.
5. Desarrollar registros, también para analfabetos (usando dibujos).

⁵ Se hizo una división de los productores orgánicos en 3 niveles: a. Productores certificados: en total unos 14,000 productores; b. Productores en zona de transición: en total unos 3000 a 3500; c. Productores naturales (al menos 55% de su finca): se encuentran sobre todo en la zona atlántica. Les falta información y conocimiento de AO. La mayoría de los productores orgánicos son de escala pequeña a mediana y requiere apoyo del gobierno en: financiamiento (crédito), apoyo para el consumidor, acceso al mercado local.

5 COSTA RICA

Moderador: Luis Brenes.

La lista de participantes se incluye en el Cuadro 11.

1. Reconocimiento de potencialidades dentro del grupo.

Se hizo inicialmente un reconocimiento de quienes eran los participantes del grupo y cuáles eran sus potencialidades, para ver el potencial de actividades conjuntas, en promoción de la agricultura orgánica, que podían realizarse. El Cuadro siguiente resume esta información para cada participante.

Cuadro 11.
Información básica sobre los participantes del grupo y sus actividades

Nombre	Organización que representa	Actividad a la que se dedica
<i>Carlos Zumbado</i>	PPZN	Fondos originales FIDA, ahor son fideicomiso y fondo revolvente. Guatuso, Cutris, Santa Rosa, Los Chiles y Upala. 80% ganadero, algo de raíces y tubérculos. Planilla MAG permite dar asistencia técnica
<i>Mario Fonseca</i>	FEDEAGUA	Fondos belgas VECO. Mercados locales Fortalecer un plan de gestión campesina con apoyo de CNP, PRODAPEN, SENARA, etc. Hay unos 21 grupos. Algunos proyectos orgánicos: café, hortalizas en Cerro Negro En rumbo a orgánico: ganadero. Co-ejecutan actividades con PRODAPEN.

Nombre	Organización que representa	Actividad a la que se dedica
<i>Luis Naranjo</i>	PAFAPROSUR	Productor orgánico de Pérez Zeledón. Con reciente apoyo parcial de GEF-PNUD. Trabajan café, hortalizas y ganadería. Trabajan 14 familias seguridad alimentaria, tienen bastante independencia de insumos, comercializan en feria local en Pérez Zeledón. Apoyo de CICAFOC en planificación de producción.
<i>Luis Brenes</i>	Consultor	En Costa Rica apoya a PROAGROIN-ZN como consultor. Inspector orgánico fuera del país. Ha trabajado sobre todo en agricultura orgánica con hortalizas y naranja.
<i>Mario Monge</i>	PRODAPEN	Dirección de proyectos. Fideicomiso, apoyo financiero y servicios de apoyo a la producción a través de prestadores de servicios (Fedeagua). Hay un grupo de orgánicos de hortalizas y café en Cerro Negro. Grupo en transición en Pilangosta. Es posible que se extienda al 2004 o 2005 con unos \$10 millones. Hay dispersión geográfica y diversidad de oferta que dificulta consolidarla.
<i>Felicia Echeverría</i>	PNAO, directora	Espacio coordinador y facilitador. Coordinar con pequeños productores, sector público, consumidores. Coordinar y facilitar el Movimiento de Agricultura Orgánica.
<i>Guillermo Campos</i>	APOT, Turrialba	Productor de café y hortalizas. Feria orgánica en Turrialba. Alianzas con COPROALDE, IICA, movimiento orgánico costarricense, Mesa Campesina
<i>Emilia Solís</i>	MAG	Gerencia Técnica y de Registro del Estado Control de las agencias certificadoras.

2. Conceptos y acciones conjuntas a partir de las posibilidades y capacidades de los productores.

- Seguridad alimentaria y bajar costos.
- Proyectos pequeños y sencillos.
- Dar la oportunidad al agricultor de expresarse y de recordar técnicas campesinas y rescatar tradicionales.
- Acceso a oportunidades de gestión de fondos y recursos.
- Como saber cuáles son las puertas apropiadas para tocar y no perder esfuerzos tocando las puertas inapropiadas. A nivel de instituciones del estado, agencias de cooperación, etc.

3. Sistematizar y difundir experiencias de los proyectos.

Rescate conocimiento tradicional campesino.

- Recopilación de taller de Agricultores Experimentadores
- Javier Baltodano, estudio de PPZN en zona norte

4. Intercambio de experiencias

- APOT - AFAPROSUR - a través del apoyo de CICAFOC gestionado por PNAO.
- FEDEAGUA visita AFAPROSUR, potencialmente también a Berlín de San Ramón, a finca de Efraín Sánchez.
- Para un más largo plazo se puede hacer un catálogo de principales problemas y principales fortalezas de cada proyecto.
- Acompañamiento más consistente.
- Sistema de trueque de conocimiento y asesoría

6. REGIONAL

Moderador: Jorge León.

Participantes: *Daysi Adames* (Rep. Dominicana), *Auxebio Sho* (Toledo Cacao Growers Association, Belize), *José Novelo* (consultor IICA, Belize).

Las recomendaciones se dieron en función de:

1. Información sobre agricultura orgánica

- a. Concienciar y Motivar a Consumidores y agricultores.
- b. Sistematizar Experiencias Proyectos FIDA.
- c. Apoyo técnico FIDA, FIDAMERICA, PREVAL, RUTA, PROCASUR, SETEDER
- d. Promover pasantías/intercambios de comunidades de líderes "rutas de aprendizaje tecnológicas".
- e. Difundir información para conocer mercado: ¿Podría FIDA dar información vía Programas Regionales?

2. Fortalecer organizaciones sostenibles trabajando en agricultura orgánica.

Se deben establecer vínculos entre entidades especializadas en agricultura orgánica y los proyectos de desarrollo, para apoyar en forma más efectiva a las organizaciones de productores.

3. Alianzas.

Se debe fomentar el desarrollo de alianzas, por ejemplo a través del mercadeo conjunto y el fomento de intercambio de experiencias en cultivos orgánicos donde más de un proyecto está involucrado.

Ejemplo: proyecto regional de cacao orgánico. En un proyecto de este tipo, podrían trabajar en forma colaborativa los países que trabajan el tema en la región: Panamá, Costa Rica, Honduras, Nicaragua, Belize y República Dominicana. Generalizar esta experiencia a otros productos en áreas ecológicas similares. Por otro lado, construir alianzas referidas a abrir mercados en los países de insumos/productos orgánicos

4. Normas y reglas para promoción de la agricultura orgánica

- a.** Crear una plataforma electrónica donde exista información sobre Agricultura Orgánica. Para la creación de esta plataforma es necesario: a. Mantener información actualizada, b. Buscar una institución de respaldo existente que expanda su cobertura a la agricultura orgánica. Debe incluir temas como: mercadeo, concientización y motivación.

- b.** Crear un fondo de intercambio para promover intercambio de experiencias entre proyectos de la región.

- c.** Propuesta de bases para una Ley y Reglamento Básico que sirva de patrón para la región. Implicaciones de la armonización de Leyes y Reglamentos de Agricultura Orgánica.

- d.** Diseño de proyectos que tomen en cuenta el enfoque aspectos de Agricultura Orgánica.

- e.** Facilitar alianzas a través del diseño e implementación de los proyectos.

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

Conclusiones

1. Bajo ciertas condiciones la producción orgánica es una actividad que presenta oportunidades para contribuir al alivio de la pobreza en el sector rural. Esto a través de la producción de alimentos para autoconsumo, y/o la generación de ingresos familiares.
2. Entre las condiciones internas al nivel de los pequeños productores, que le permitirían a la agricultura orgánica aportar más efectivamente a la reducción de la pobreza se citaron el acceso a mano de obra, la seguridad en la tenencia de la tierra, el acceso a abonos orgánicos y la capacidad organizativa. El grado de relevancia de estas condiciones puede variar para cada situación específica.
3. Otros aspectos claves en el tema de la agricultura orgánica como posible aporte efectivo para reducir la pobreza son: el acceso a mercados locales y / o de exportación; el costo y el tipo de la certificación; el período de transición así como la investigación y extensión de la agricultura orgánica.
4. Se evidenció en el taller que pequeños productores organizados pueden adoptar la agricultura orgánica exitosamente desde el punto de vista económico - empresarial, considerando las condiciones antes mencionadas.
5. El taller evidenció que para una proporción importante de los pequeños productores y promotores, la agricultura orgánica es más que una técnica alternativa de producción, dado que incorpora elementos de calidad de vida, responsabilidad social, un vínculo más directo consumidor - productor buscando una mejor distribución de las ganancias en la cadena agroalimentaria.
6. Para que los proyectos de desarrollo puedan mejorar las condiciones de vida de la población rural utilizando como herramienta la

agricultura orgánica, estos deben contar con orientaciones más precisas de los entes financiadores.

7. Durante el Taller se identificó que varios de los proyectos de desarrollo rural que están siendo implementados en los países centroamericanos, incluyendo aquellos financiados por el FIDA, están ya realizando diversas actividades relacionadas con la producción orgánica, aunque muchas veces no de manera explícita.

8. Es necesario aprender más sobre aquellos factores que hacen viable la producción orgánica a todo nivel, incluyendo las instituciones, los técnicos y los productores. La identificación de lecciones de la experiencia aplicables al caso de productores pobres, es especialmente necesaria, para retroalimentar a los proyectos que trabajan con esta población.

9. En la mayoría de los países participantes no existen políticas que promuevan y faciliten el desarrollo de la agricultura orgánica.

10. Existen pocas entidades públicas o privadas en condiciones de ofrecer apoyo a los productores en la transición de agricultura convencional a agricultura orgánica.

11. Las instituciones de investigación agrícola generan poca información relevante para la producción orgánica, así como los centros de formación técnica y superior, no han incorporado agricultura orgánica dentro de su currículum.

12. A pesar de la diversidad y amplitud de los temas discutidos durante el taller, es necesario seguir profundizando en las experiencias estudiadas, para determinar con mejor claridad los aspectos críticos, para adaptar estas a las necesidades de los pequeños productores.

Recomendaciones

(i) A instituciones que promueven el desarrollo rural:

1. Analizar la conveniencia de desarrollar directrices o pautas simples sobre oportunidades y problemas de la agricultura orgánica para pequeños productores, que puedan ser utilizadas por los equipos de formulación de nuevos proyectos.

2. Producir para los proyectos ya en ejecución, una corta guía sobre el tema de agricultura orgánica, con base en los estudios realizados por FIDA y otros, incluyendo la información presentada en este Taller, oportunidades y problemas de la agricultura orgánica para pequeños productores y requisitos que deben cumplir los grupos de productores que se acerquen a un proyecto solicitando apoyo para producir bajo criterios de agricultura orgánica.

3. Sistematizar experiencias de producción y comercialización de productos orgánicos que facilite la capacitación en el tema (por ejemplo sobre el tema de Sistemas Internos de Control, que pueden ser necesarios para la certificación orgánica de grupos de pequeños productores).

4. Buscar un balance entre el desarrollo de los mercados locales y los de exportación.

5. Promover la incorporación del tema de la agricultura orgánica dentro de los programas de las instituciones de investigación y enseñanza.

ii) A los proyectos:

1. Fomentar el intercambio de experiencias entre productores orgánicos exitosos que han accedido efectivamente a los mercados nacionales o internacionales y los productores de los proyectos de desarrollo.

2. Implementar a través de los proyectos de desarrollo rural en ejecución acciones piloto que les permitan a los técnicos y a los productores aprender y demostrar las viabilidades de la agricultura orgánica.

3. Identificar y fortalecer instancias que le brinden apoyo a los productores durante el período de transición, principalmente.

ANEXOS

1. LISTA DE PARTICIPANTES

REGIONAL

Persona	Institución	Teléfono	fax	E-mail	Dirección Postal
Octavio Damiani	Consultor FIDA	(598-2) 707-958	(598-2) 707-958	odamiani@usa.neo	Buar España 2819,APS 60411300, Montevideo Uruguay
Raúl Hopkins	FIDA	(39) 06-5459-2332	(598-2) 707-958	r.hopkins@ifad.org	IFAD-via del serafico 107-00152 Roma Italia
Paolo Silveri	FIDA	(39) 06-5459-2409	39) 06-504-3463	p.silveri@ifad.org	IFAD-via del serafico 107-00152 Roma Italia
Gerald Herrmann	IFOAM	(49) 8-97612017		gherrmann@organic-services.com	Casilla: Kapuziner plata 1, 80337 Munchen - Alemania
Mikkel Andersen	RUTA/FAO	506) 255-4011 ext 254	(39) 06-504-3463	mandersen@ruta.org	Apdo. 211-2100 Guadalupe, San José, Costa Rica
Mario F. Castejón	RUTA/FAO	(506) 255-4011 ext 233	(506) 222-6556	mcastejon@ruta.org	Apdo. 211-2100 Guadalupe, San José, Costa Rica
Marije van Lidth de Jeude	RUTA/FIDA	(506) 255-4011 ext 242	(506) 222-6556	mvanlidth@ruta.org	Apdo. 211-2100 Guadalupe, San José, Costa Rica
Raúl Moreno	CATIE-SETEREDER	(506) 556-6021 o 558-2436	(506) 222-6556	rmoreno@racsa.co.cr	CATIE 7170, Turrialba, Costa Rica
Jorge León	RUTA/FIDA	(506) 255-4011, ext 222	(506) 556-0176	jleon@ruta.org	Apdo. 211-2100 Guadalupe, San José, Costa Rica

COSTA RICA

Persona	Institución	Teléfono	fax	E-mail	Dirección Postal
José Arze	CATIE-SETEREDER	(506) 556-6021 o 558-2436	(506) 556-0176	jarze@catie.ac.cr	CATIE 7170, Turrialba, Costa Rica
Reinhold Muschler	CATIE	506) 558-2609	(506) 506-1891	rmuschler@hotmail.com	Apdo. 53,7170 CATIE Costa Rica
Gabriela Soto	CATIE	(39) 06-5459-2409	(598-2) 707-958	r.hopkins@ifad.org	IFAD-via del serafico 107-00152 Roma Italia
Ulrich Roettger	GTZ	(49) 8-97612017	39) 06-504-3463	p.silveri@ifad.org	IFAD-via del serafico 107-00152 Roma Italia
Felicia Echeverría	PNAO	506) 255-4011 ext 254		gherrmann@organic-services.com	Casilla: Kapuziner plata 1, 80337 Munchen - Alemania
Guillermo Campos	APOT	(506) 255-4011 ext 233	(39) 06-504-3463	mandersen@ruta.org	Apdo. 211-2100 Guadalupe, San José, Costa Rica
Jean Claude Balcet	RUTA Dir.	(506) 255-4011 ext 242	(506) 222-6556	mcastejon@ruta.org	Apdo. 211-2100 Guadalupe, San José, Costa Rica
Mario Monge Pérez	PRODAPEN	(506) 556-18-41	((506) 685-5800	mariomonge@costarricense.cr	Apdo. 211-2100 Guadalupe, San José, Costa Rica

COSTA RICA

Persona	Institución	Teléfono	fax	E-mail	Dirección Postal
Manuel Amador	CEDECO	506) 235-5753		amadore@racsa.co.cr	Costa Rica
Walter Rodríguez	APPTA	(506) 751-0118		apptager@racsa.co.cr	Bribri, Talamanca, Costa Rica
Philippe Descamps	ACAPRO	(506) 823-4563		bioutopia@hotmail.com	Apdo. 24 Cahuita-Costa Rica
Luis Brenes	Agri Vita S.A.	(506) 226-1681	(506) 226-1681	lbrenes@racsa.co.cr	Apdo. 869-1011, Costa Rica
Víctor Julio Arce	Coope Montes de Oro	(506) 384-1763	(506) 639-9021 o 639-9169	comoro@racsa.co.cr	Miramar, Montes de Oro CR. 125 Sur BNCR, Costa Rica
Gerardo Marín	APOT	(506) 379-9417 o 556-6438	(506) 556-1891	gerardo_apot@hotmail.com	Oficina APOT, CATIE, Turrialba, Costa Rica
Roberto Mack	PTA	(506) 382-3094		rbmack@racsa.co.cr	Oficina ANAI, junto a cancha de fútbol Colegio Monterrey, Vargas, San Pedro, San José, Costa Rica
Luis Naranjo	AFAPROSUR	(506) 159-7589	(506) 771-8292		600 mt. Sur Super el cruce molle Jones Platanares Pérez Zeladora, Costa Rica
Emilia Solís	MAG	(506) 3760372	(506) 261-0381	esolis@protecnet.go.cr	Apto. 762-2150, Moravia, Costa Rica

NICARAGUA

Persona	Institución	Teléfono	fax	E-mail	Dirección Postal
Elida Méndez Talavera	MIP-AF	(505) 265-7268	(505) 265-7114	begonia@mipafcatie.org.ni	Apto. P-116-Nicaragua
Miguel Altamirano	IICA-COSUDE	(505) 222-5219 o 834-2010	(505) 222-5219 o 834-2010	miguelaltamirano77@yahoo.com	Catedral San Juan 71/2 cuadra cuadra al norte #816. Jinotega, Nicaragua.
Christopher Bacon	UCSC/CAFENICA	505) 612-4067 o 632-2975	505) 612-4067 o 632-2975	cbacon@UCSC.EDU	CECOCAFEN/ de ENITEL 1 1/2 c. Norte, Matagalpa, Nicaragua
Salvador Baldívia Tinoco	ARNIG	(505) 612-4067 o 632-2975	(505) 612-4067 o 632-2975	capclusa@ibw.com.ni	Del UNIBEL 75 al sur. Managua, Nicaragua
José Adrián Torres	CLUSA	(505) 228-1014			Sta. Carmela Jinotega, Nicaragua
Pablo Alejandro Guerrero Gutiérrez	CLUSA	(505) 265723	(505) 265-7335	pclusa@iba.com.ni	Km. 11 1/4 Carretera Sur - Managua, Nicaragua
Roberto Carlos Jerez Gutiérrez	CLUSA	(505) 265-7123 601-7559	(505) 265-7335	rjclusa@ibw.com.ni	Km. 11 1/4 carret. Sur - Managua, Nicaragua
Daniel Aguilar	ARNIG	(505) 228-1014 o 277-4858	(505) 277-4676	capclusa@ibw.com.ni	Del UNAVA 75 vara sur UNAG - Managua, Nicaragua
Wilfried Leupolz	GTZ Bosawa	(505) 522-6018	(505) 522-6018	leupolz@datatex.com.ni	Apartado postal 90, Masaya, Nicaragua

GUATEMALA

Persona	Institución	Teléfono	fax	E-mail	Dirección Postal
Francisco Samayoa	Cauque farms	(502) 217-2475		cauquefarms@yahoo.com	23 calle 15-642.13, Apdo. 13-04, Guatemala
Manolo De la Cruz	AGEXPRONT			hierbasdeguatemala@agexpront.org.gt	

EL SALVADOR

Persona	Institución	Teléfono	fax	E-mail	Dirección Postal
Emilio Espín	CORDES			emilio_cordes@yahoo.com	El Salvador
Jorge Escobar	Programa Frutales	(503) 288-1500 o 288-1491/92	(503) 288-2061	jorge.escobar@iica.org.sv	Av. Manuel Gallardo y Final 1ra., Av. Norte Sta. Tecla, La Libertad, El Salvador
Rhina de Rehmann	FORTALECE/GTZ	(503) 243-0449	503) 243-0449	rehmann@cyt.net	c/El mirador y 91 Av. Nte. No. 4709 Colonia Escalón, San Salvador, El Salvador

HONDURAS

Persona	Institución	Teléfono	fax	E-mail	Dirección Postal
Raúl Zelaya	Cooperación Canadiense	(504) 971-5394	(504) 221-5043	rzelaya@occ.hn	Apdo. 3741, Tegucigalpa, Honduras
Oscar Lupiacz	ANAFEA	(504) 658-7112	(504) 658-7112	casmsb@sigmanet.hn	Apdo. 2757, San Pedro Sula, Honduras, 3ra. Av. 3122 C. Barrio Guadalupe

PANAMÁ

Persona	Institución	Teléfono	fax	E-mail	Dirección Postal
Abelardo Vigil	COCABO	(507) 758-5217 o 758-3719	(507) 758-3719	abelardovigil@hotmail.com	COCABO, Almirante, Bocas del Toro, Panamá.

BELICE

Persona	Institución	Teléfono	fax	E-mail	Dirección Postal
José Novelo	BELTRAIDE	(501) 822-3737	(501) 822-0595	jose@belzeinvest.org.bz	POO.BOX 1660, Belize City, Belice, C.A.

MEXICO

Persona	Institución	Teléfono	fax	E-mail	Dirección Postal
Luis Martínez Villanueva	UCIRI	019717131196	019717130426	luismtzwill@yahoo.com	Apartado Postal 70110, México

BRASIL

Persona	Institución	Teléfono	fax	E-mail	Dirección Postal
Laercio Meirelles	Eco-VIDA			centro.litoral@terra.com.br	

ECUADOR

Persona	Institución	Teléfono	fax	E-mail	Dirección Postal
Juan Rodríguez	GTZ	(593) (0) 99-564-307	(593) 250-0195	jrodil@impsat.net.ec	Av. Amazonas y E Alfaro, Edif. RAG, of. 415, Quito, Ecuador
Edwin Cáceres	SESA (Serv. Ec. San. Agr)	(593) (0) 99-011926	(593) 222-8448 o 263-0202	edwcaceres@yahoo.com. mx crtnresa@mag.gov.ec	Amazonas y Eloy Alfaro, edif. Del MAG, Ecuador

PROYECTOS FIDA

PERU

Persona	Institución	Teléfono	fax	E-mail	Dirección Postal
José Pozo	MARENASS	51-84) 323-510 o 323-618	51-84) 323-510 o 323-618	mrn@terra.com.pe	Plaza Tamburco No130, Casilla 199, Abancay - Apurímac, Perú

CHILE

Persona	Institución	Teléfono	fax	E-mail	Dirección Postal
Germán Escobar	FIDAMERICA	(56-2) 236-4557	(56-2) 236-4558	germanescobar@rocket-mail.com	Casilla 228, correo 22, Santiago de Chile, Chile

COSTA RICA

Persona	Institución	Teléfono	fax	E-mail	Dirección Postal
Sidney García Chave	PRODAPEN	(506) 372-5562	(506) 685-5800	sigac@racsa.co.cr	Apdo. 157-5150 Santa Cruz Gte, Costa Rica
Mario Fonseca Orias	FEDEAGUA (PRODAPEN)	506) 686-4946	(506) 686-6346	fedegua@racsa.co.cr	Nicoya-Wanacaste, Costa Rica
Carlos Zumbado Ramírez	PPZN	(506) 832-0790	(506) 470-0185	czumbado@racsa.co.cr	Costa Rica
Carlos Quijano Lobo	PPZN	(506) 470-8156	(506) 470-8156	cquijarro@costarricense.cr	Costa Rica

EL SALVADOR

Persona	Institución	Teléfono	fax	E-mail	Dirección Postal
Adan Aguiluz	PRODAP	(503) 879-6151	(503) 393-0438	prodap@es.com.sv	Av. Crescencio, Miranda y 8va. Calle poniente No.1, San Vicente-El Salvador
Osmin Martínez Herrera	PRODERNOR	503) 706-7458	(503) 654-0174	osminev@yahoo.com.mx	osminev@yahoo.com.mx Residencial Montecielo Senda Italia #18.c.Col. Miralvalle San Salvador, El Salvador

GUATEMALA

Persona	Institución	Teléfono	fax	E-mail	Dirección Postal
Jonathan Reyes	PRODERQUI	(502) 755-0333 / 0455 / 0330		proderq@intelnet.net.gt	13 calle, 3-56, Zona 4, Santa Cruz del Quiché, El Quiché, Guatemala
Anibal de León	PRODERQUI	(502) 755-0333 / 0455 / 0330		proderq@intelnet.net.gt	13 calle, 3-56, Zona 4, Santa Cruz del Quiché, El Quiché, Guatemala
Marco Tulio Sierra Lemus	PRODEVER	(502) 951-4023	(502) 951-4023	pinino@intelnet.net.gt	1ra. Calle 13-04, zona3, Cobán, Alta Verapaz, Guatemala
Otoniel Servando López Ixpata	PRODEVER	(502) 951-4023	(502) 951-4023	prodever@terra.com	Guatemala, 1ra. Calle 13-04, zona 3 Cobán, Alta Verapaz, Guatemala
Marta Alicia Martínez	PROZACHI 2	(502) 304-9794	(502) 944-0122	prozachi@itelgua.com	Km. 196.5, carretera a Esquipulas, Quezaltepeque, Chiquimula, Guatemala
Oscar Ponce Lemus	PROZACHI 2	(502) 817-4180	(502) 944-0348	oscarponcelemus@itelgua.com	Esquipulas, Chiquimula, Guatemala
José León Pasos Duarte	PROZACHI 2	(502) 491-9494	(502) 491-9494 (502) 944-0122	prozachi@itelgua.com	Aldea, Apantes, Concepción, Chiquimula, Guatemala

HONDURAS

Persona	Institución	Teléfono	fax	E-mail	Dirección Postal
Zendy David Matamoros Torres	PRODERCO	(504) 999-8372	(504) 883-2412	proderco@optinet.hn	Secretaría de Agricultura y Ganadería, salida a El Paraíso, Danlí, Honduras.
Jose Ramón Lopez Molina	PROSOC	(504) 764-5359	(504) 764-5182	prosoc@optinet.hn	Secretaría de Agricultura y Ganadería, Tegucigalpa, Honduras.
Alejandro Cantarero	PROSOC	(504) 764-5359	(504) 764-5182	prosoc@optinet.hn	Dolores Intibucá, Honduras
Fredy Salinas	PRONADEL	(504) 974-0687 o 887-6848	(504) 239-6646	pronadel@sigmanet.hn	Bo. San Isidro, El Paraíso, Dpto. de El Paraíso, Honduras

NICARAGUA

Persona	Institución	Teléfono	fax	E-mail	Dirección Postal
Ramiro José Briceño Zepeda	FAT	505) 311-0726 o 886-7322	505) 311-0726 o 886-7322	fat-funica@lbw.com.ni	Apdo. 134 León, Nicaragua

REPUBLICA DOMINICANA

Persona	Institución	Teléfono	fax	E-mail	Dirección Postal
Deysi Adams	PROPEUR	(1-809) 527-9140	(1-809) 527-9183	propesur@codetel.net.do	Apdo. #5977, Inposdom, República Dominicana

BELICE

Persona	Institución	Teléfono	fax	E-mail	Dirección Postal
Auxebio Sho	TCGA	501) 720-2015	(501) 720-2016	tcca@btl.net	Punta Gorda, Belize.

MEXICO

Persona	Institución	Teléfono	fax	E-mail	Dirección Postal
Victor Hernández	UEP	981-811-3463 o 981-816-0456	981-816-0012	campeche@ini.gob.mx	Calle 10#397, Barrio de San Román, Campeche, C.P. 24040, México
Don Lotter	RODALE			don@donlotter.com	

2. SITIOS DE INTERNET EN AGRICULTURA ORGÁNICA

Generales:

www.ifoam.org

Legislación:

Codex Alimentarius: www.fao.org

Estados Unidos: www.usda.gov/nop

Certificación:

Cursos de inspectores: www.ioia.net

Insumos permitidos: www.omri.org

Agencias de certificación en Estados Unidos:

www.qai-inc.com, www.ccof.org, www.ocia.org

Agencias de certificación en América Latina:

Argentina: oia@ioia.com.ar,

Bolivia: bolicert@mail.megalink.com

Brasil: ibd@ibd.ciom.br

Costa Rica: www.eco-logica.com

Guatemala: www.mayacert.com

México:

Agencias de certificación en Europa:

www.imo.ch, www.naturland.de

Comercialización:

www.ota.com, www.greenet.com

Investigación:

www.organic-research.com,

www.fibl.ch,

www.soilfoodweb.com,

www.attra.org,

www.oel.fal.de,

www.sare.org

Programas gubernamentales

Costa Rica: www.protecnet.go.cr/organica

3. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Amador, M. 2001. La situación de la producción orgánica en Centro América. Ponencia presentada en el Taller de Comercialización de Productos Orgánicos en Centro América. Abril, 2001. IICA.

Amador, M., P. Cussianovich, T. Saravi. 2002. Aproximación de la oferta centroamericana de productos orgánicos y situación de los mercados: Regional. IICA: Agencia San José, Costa Rica. 36 p.

Balfour, E.B. 1976. The living soil and the Haughley Experiment. Universe Books: New York, USA.

Carson, R. 1962. The Silent Spring.

Codex alimentarius. 1999. Guidelines for the production, processing, labeling and marketing of organic produced products. GL-32 - 1999. Rev. 2001.

Damiani, O. 2002. Pequeños productores rurales y agricultura orgánica: lecciones aprendidas en América Latina y el Caribe. Documento del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola. Oficina de Evaluación y Estudios. Fondos Internacional de Desarrollo Agrícola: Roma, Italia. 63 p.

FIDA, 2001. Informe sobre la pobreza rural, 2001. El Desafío consistente en acabar con la pobreza rural. FIDA Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola: Roma, Italia. 269 p.

FIDA, 2003. La Adopción de la agricultura orgánica por parte de los pequeños productores de América Latina y el Caribe (Abril).

Garcia, J. 1998. La agricultura orgánica en Costa Rica. UNED: San José, Costa Rica. 100p.

Howard, A. 1943. An Agricultural Testament. University Press: Oxford, London, United Kingdom.

Kottak, C. P. 1985. Cuando no se da prioridad a la gente: algunas lecciones sociológicas de proyectos terminados. En: Cernea, M. (ed). Primero la gente. Variables sociológicas en el desarrollo rural. Fondo de Cultura Económica / Economía Contemporánea: México. 619 p.

Lampkin, N. H. 1994. Organic farming: sustainable agriculture in practice. In: Lampkin, N. H y PADEL, S. The economics of organic farming. An international Perspective. Cab Internacional: United Kingdom. 468 p.

McSorley, R. 2002. Nematode and insect management in transitional agricultural systems. In: Proceedings of the workshop 'Pest management during transition from conventional to organic farming', presented at ASHS-2001, Sacramento, California, USA, 22-25 July, 2002. HortTechnology 12(4) 597-600

Moore Lappé, F., J. Collins y P. Rosset. 1998. World Hunger Twelve Myths. 2nd ed. Institute for Food and Development Policy. Groove Press: New Cork, USA. 270 p.

Nature farming international research foundation. 1992. Standards of nature farming systems and practices. 2nd Edition Atami: Japan.

OTCO, 1993, The Transition Document: toward an environmentally sound agricultura. Third Edition. OregonTilth's Research and Education Committee. USA, 93 p.

Quijandria, B., A. Monares, R. Ugarte de Peña Montenegro. 2000. Hacia una región sin pobres rurales. Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA) / División de América Latina y el Caribe: Roma, Italia. 143 p.

Rundgren, G. 2002. Organic Agriculture and Food Security. Dossier 1. International Federation of Organic Agricultural Movements (IFOAM). 20 p.

Organic Consumers Trends Report, 2002. The Natural Marketing Institute.

Steiner, R. 1924. Agriculture: a course of eight lectures. Rudolf Steiner Press/Bio Dynamic Agricultural Association: London, United Kingdom.

